

§ 17.

(1) Diese Verordnung tritt am 15. Tage nach der Verlautbarung in Kraft. Die Bestimmungen des § 14 erstrecken sich auch auf Fälle der nach den bisherigen Vorschriften und Richtlinien erfolgten Heranziehung für einen gleichgearteten Zweck.

(2) Die Verordnung wird vom Minister des Innern im Einvernehmen mit dem Minister für Wirtschaft und Arbeit und dem Finanzminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister des Innern:

Bienert m. p.

Der Minister für Wirtschaft
und Arbeit:

Dr. Bertsch m. p.

Der Finanzminister:

Dr. Kalfus m. p.

§ 17.

(1) Toto nařízení nabývá účinnosti 15. dne po vyhlášení. Ustanovení § 14 se vztahují i na případy povolání k účelu stejného druhu podle dosavadních předpisů a směrnic.

(2) Nařízení provede ministr vnitra v dohodě s ministrem hospodářství a práce a ministrem financí.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr vnitra:

Bienert v. r.

Ministr hospodářství
a práce:

Dr. Bertsch v. r.

Ministr financí:

Dr. Kalfus v. r.

Verwaltung: Prag III, Kleinseitner Ring 12. ● Postsparkassenkonto Nr. 40.664 (200.563). ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25.

Druckerei des Protektorates Böhmen und Mähren in Prag.

Administrace: Praha III, Malostranské nám. 12. ● Účet poštovní spořitelny č. 40.664 (200.563). ● Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Dohlédací poštovní úřad Praha 25.

Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze.

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 14. September 1943.

113. Stück.

Preis: K 5'80.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 14. září 1943.

Cena: K 5'80.

Částka 113.

K
II/11

Inhalt: 247. Verordnung über die Versorgung der Kriegsbeschädigten (Protektoratsversorgungsverordnung).

Obsah: 247. Nařízení o zaopatření válečných poškozců (nařízení o zaopatření Protektorátem).

247.

Regierungsverordnung vom 8. September 1943

über die Versorgung der Kriegsbeschädigten
(Protektoratsversorgungsverordnung).

Vládní nařízení

ze dne 8. září 1943

o zaopatření válečných poškozců (nařízení
o zaopatření Protektorátem).

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBIRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBIRProt. S. 42):

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

ERSTER TEIL.

Versorgung.

Versorgungsberechtigte
Personen.

§ 1.

(1) Die Kriegsbeschädigten des Weltkrieges erhalten auf Antrag nach Maßgabe dieser Verordnung aus Mitteln des Protektorates Böhmen und Mähren Versorgung.

(2) Als Kriegsbeschädigte gelten:

a) Invaliden, deren Arbeitsfähigkeit zeitweise oder dauernd gemindert oder vollständig aufgehoben ist, und zwar durch Verwundung oder Krankheit, die

PRVNÍ DÍL.

Zaopatření.

Osoby, mající nárok na
zaopatření.

§ 1.

(1) Válečným poškozcům světové války dostane se na přihlášku zaopatření z peněz Protektorátu Čechy a Morava podle tohoto nařízení.

(2) Válečnými poškozenci jsou:

a) Invalidé, jejichž způsobilost k práci byla dočasně nebo trvale snížena nebo kteří ji úplně pozbyli, a to pro poranění nebo nemoc získanou nebo zhoršenou

1. im Militärdienst oder
2. bei Kriegseinsatzen auf Grund des Gesetzes vom 26. Dezember 1912, RGBl. Nr. 236, betreffend die Kriegseinsatzen, oder

3. durch Einberufung als Eisenbahnbedienstete oder

4. in der Gefangenschaft

erworben oder verschlimmert wurden,

b) Angehörige, zu deren Unterhalt diese Invaliden beizutragen gesetzlich verpflichtet sind,

c) Hinterbliebene nach Gefallenen, Versollenen oder Invaliden, zu deren Unterhalt diese zu Lebzeiten beizutragen gesetzlich verpflichtet waren.

(3) Weltkrieg im Sinne des Absatzes 1 ist die Zeit vom 26. Juli 1914 bis zum 28. Februar 1921.

§ 2.

(1) Auf Militärpersonen des Mannschaftsstandes, die nach dem 28. Februar 1921 infolge des Militärdienstes Invaliden geworden und aus dem aktiven Militärdienst entlassen worden sind, und auf deren Angehörige und Hinterbliebene finden diese Verordnung sowie die gesetzlichen Bestimmungen, durch die diese Verordnung in Zukunft ergänzt oder abgeändert wird, sinngemäß Anwendung.

(2) Desgleichen findet diese Verordnung sinngemäß Anwendung:

1. auf Längerdienende der ehemaligen tschecho-slowakischen Armee und auf deren Angehörige und Hinterbliebene unter den Voraussetzungen des § 12 des Gesetzes vom 31. Mai 1932, Slg. Nr. 83, betreffend die Regelung der Gebühren der Militärpersonen des Mannschaftsstandes im aktiven Dienste und einiger anderer ihnen hinsichtlich der Gebühren gleichgestellter Personen sowie die Versorgung der Längerdienenden, und

2. auf Angehörige des Mannschaftsstandes der Regierungstruppe einschließlich bis zur Charge des Unterrottmesters (Unterfeldwebels) und auf deren Angehörige und Hinterbliebene unter den Voraussetzungen des § 12 des Ges. Slg. Nr. 83/1932 in Verbindung mit § 1 der Regierungsverordnung vom 7. Dezember 1939, Slg. Nr. 68 vom Jahre 1940, womit die Gebühren der Angehörigen des Mannschaftsstandes der Regierungstruppe einschließlich bis zur Charge des Unterrottmesters vorläufig geregelt werden.

1. ve vojenské službě nebo

2. při válečných úkonech podle zákona ze dne 26. prosince 1912, č. 236 ř. z., o válečných úkonech, nebo

3. službou, ke které byli povoláni jako železniční zaměstnanci, nebo

4. v zajetí,

b) příslušníci, k jejichž výživě jsou tyto invalidé podle zákona povinni přispívat,

c) pozůstalí po padlých, nezvěstných nebo po invalidech, k jejichž výživě tyto byli za svého života podle zákona povinni přispívat.

(3) Světovou válkou podle odstavce 1 je doba od 26. července 1914 do 28. února 1921.

§ 2.

(1) Toto nařízení a zákonná ustanovení, jimiž bude toto nařízení v budoucnosti doplněno nebo změněno, platí obdobně pro vojny ze stavu mužstva, kteří, stavše se po 28. února 1921 invalidy v důsledku vojenské služby, byli propuštěni z činné vojenské služby, pro jejich příslušníky a pro pozůstalé.

(2) Rovněž platí toto nařízení obdobně:

1. pro déle sloužící bývalé česko-slovenské armády a pro jejich příslušníky a pozůstalé za podmínek § 12 zákona ze dne 31. května 1932, č. 83 Sb., o úpravě náležitostí vojenských osob z počtu mužstva v činné službě a některých jiných osob jim co do náležitostí na roveň postavených, jakož i o zaopatření déle sloužících, a

2. pro příslušníky mužstva vládního vojska nejvýše v hodnosti rotného a pro jejich příslušníky a pozůstalé za podmínek § 12 zák. č. 83/1932 Sb. ve spojení s § 1 vládního nařízení ze dne 7. prosince 1939, č. 68 Sb. z roku 1940, jímž se upravují zatím náležitosti příslušníků mužstva vládního vojska včetně do hodnosti rotného.

§ 3.

Diese Verordnung findet keine Anwendung auf Personen, deren Versorgung durch andere Militärversorgungsgesetze geregelt ist.

§ 4.

(1) Ein Anspruch auf Versorgung besteht nur, wenn der Antragsteller die Protektoratsangehörigkeit besitzt. Bei Hinterbliebenen ist weitere Voraussetzung, daß die Person, von der der Versorgungsanspruch abgeleitet wird, die ehem. tschecho-slowakische Staatsangehörigkeit erworben hat, oder diese auf Grund des Gesetzes vom 9. April 1920, Slg. Nr. 236, mit welchem die bisherigen Bestimmungen über den Erwerb und Verlust der Staatsbürgerschaft und des Heimatrechtes ergänzt und abgeändert werden, und der dieses Gesetz ergänzenden Vorschriften hätte erwerben können, wenn sie im Zeitpunkte des Inkrafttretens jener Vorschriften am Leben gewesen wäre.

(2) Durch die Verleihung der Protektoratsangehörigkeit (früher der ehem. tschecho-slowakischen Staatsangehörigkeit) wird der Versorgungsanspruch nicht begründet.

(3) In besonders berücksichtigungswürdigen Fällen kann das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Finanzministerium Ausnahmen von dieser Bestimmung bewilligen.

§ 5.

Hat ein Kriegsbeschädigter bei Ausübung des Optionsrechtes auf Kriegsbeschädigtenversorgung verzichtet, so kann das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Finanzministerium und mit dem Ministerium des Innern beim Vorliegen der Voraussetzungen des § 4 Versorgung bewilligen.

§ 6.

Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann im Einvernehmen mit dem Finanzministerium in Einzelfällen die Waisenrente unehe-lichen Kindern auch dann bewilligen, wenn nur eine der Voraussetzungen des § 4 vorliegt.

§ 7.

Die Renten, die den Ehefrauen, Kindern und Eltern von Militärpersonen zuerkannt wurden, die während des Weltkrieges in russische Gefangenschaft geraten und nach dem Kriege nicht zu ihren Familien zurückgekehrt, sondern im Ausland geblieben sind, bleiben erhalten und unterliegen den gesetzlichen Änderungen.

§ 3.

Toto nařízení se nevztahuje na osoby, jejichž zaopatření je upraveno jinými zákony o vojenském zaopatření.

§ 4.

(1) Nárok na zaopatření je dán pouze tenkrát, jestliže žadatel má protektorátní příslušnost. U pozůstalých musí býti splněna ještě další podmínka, že osoba, od které se nárok na zaopatření odvozuje, nabyla bývalé česko-slovenské státní příslušnosti nebo byla by jí mohla nabýti podle zákona ze dne 9. dubna 1920, č. 236 Sb., kterým se doplňují a mění dosavadní ustanovení o nabývání a pozbývání státního občanství a práva domovského, a podle předpisů zákon ten doplňujících, kdyby byla bývala na živu v době účinnosti oněch předpisů.

(2) Propůjčením protektorátní příslušnosti (dříve bývalé česko-slovenské státní příslušnosti) nevzniká nárok na zaopatření.

(3) V případech zvláštního zřetele hodných může ministerstvo hospodářství a práce povolit v dohodě s ministerstvem financí výjimky z tohoto ustanovení.

§ 5.

Vzdal-li se válečný poškozenec při výkonu práva opce zaopatření válečných poškozenců, může ministerstvo hospodářství a práce v dohodě s ministerstvem financí a ministerstvem vnitra povolit toto zaopatření, jestliže jsou splněny podmínky § 4.

§ 6.

Ministerstvo hospodářství a práce může v dohodě s ministerstvem financí povolit v jednotlivých případech důchod sirotčí nemanželským dětem i tenkrát, jestliže je splněna jen jedna z podmínek § 4.

§ 7.

Důchody, přiznané manželkám, dětem a rodičům vojínů, kteří za světové války upadli do ruského zajetí a po válce se k svým rodinám nevrátili zůstavše v cizině, zůstanou zachovány a podléhají zákonitým změnám.

§ 8.

Umfang der Versorgung.

Die Versorgung umfaßt:

1. Versorgungsgebühren (§ 9),
2. Heilfürsorge (§§ 15 bis 20),
3. orthopädische Versorgung (§ 21),
4. Kapitalabfindung (§§ 22 bis 26),
5. Sterbegeld (§§ 49 und 50).

§ 9.

Versorgungsgebühren.

(1) Versorgungsgebühren im Sinne dieser Verordnung sind:

a) bei einem Invaliden:

die Grundrente (§§ 10 und 11), die Frauenzulage (§ 13), die Kinderzulage (§ 14), die Pflegezulage (§ 12), die Zusatzrente (§§ 51 bis 53), die Teuerungszulage (§ 54);

b) bei einer Witwe:

die Grundrente (§§ 27 bis 35), die Zusatzrente (§§ 51 bis 53), die Witwenbeihilfe (§§ 36 und 37), die Teuerungszulage (§ 54);

c) bei Waisen:

die Grundrente (§§ 38 bis 42), die Waisenbeihilfe (§ 43), die Teuerungszulage (§ 54);

d) bei Eltern (Vorfahren) und Geschwistern:

die Grundrente (§§ 44 bis 48), die Teuerungszulage (§ 54).

(2) Kriegsbeschädigte können nur als Invaliden oder als Witwen oder als Waisen oder als Eltern (Vorfahren) oder als Geschwister Versorgung erhalten. Bei dem Zusammentreffen von zwei oder mehr Ansprüchen erhält ein Kriegsbeschädigter die für ihn günstigste Versorgung.

Invalidenrente.

§ 10.

(1) Der Invalide hat Anspruch auf Rente, solange infolge einer Dienstbeschädigung seine Erwerbsfähigkeit um 25 vom Hundert oder mehr gemindert ist.

(2) Dienstbeschädigung ist die gesundheits-schädigende Einwirkung, die durch die im § 1, Abs. 2, Buchst. a), Z. 1 bis 4, angeführten Umstände herbeigeführt worden ist.

(3) Zur Anerkennung einer Gesundheitsstörung als Folge einer Dienstbeschädigung genügt die Wahrscheinlichkeit des Zusammenhanges.

§ 8.

Rozsah zaopatření.

Zaopatření zahrnuje:

1. zaopatřovací požitky (§ 9),
2. léčebnou péči (§§ 15 až 20),
3. vybavení orthopediemi (§ 21),
4. kapitalisaci (§§ 22 až 26),
5. úmrtné (§§ 49 a 50).

§ 9.

Zaopatřovací požitky.

(1) Zaopatřovací požitky podle tohoto nařízení jsou:

a) u invalidy:

základní důchod (§§ 10 a 11), příplatek na manželku (§ 13) a na děti (§ 14), ošetrovací příplatek (§ 12), přídavek k důchodu (§§ 51 až 53), drahotní příplatek (§ 54);

b) u vdovy:

základní důchod (§§ 27 až 35), přídavek k důchodu (§§ 51 až 53), vdovský příspěvek (§§ 36 a 37), drahotní příplatek (§ 54);

c) u sirotků:

základní důchod (§§ 38 až 42), sirotčí příspěvek (§ 43), drahotní příplatek (§ 54);

d) u rodičů (předků) a sourozenců:

základní důchod (§§ 44 až 48), drahotní příplatek (§ 54).

(2) Váleční poškození mohou dostati zaopatření jen jako invalidé nebo jako vdovy nebo jako sirotci nebo jako rodiče (předci) nebo jako sourozenci. Při souběhu dvou nebo více nároků dostane se válečnému poškození zaopatření pro něho nejpriznivějšího.

Invalidní důchod.

§ 10.

(1) Invalida má nárok na důchod, pokud jeho výdělečná schopnost je snížena v důsledku poškození ve službě o 25% nebo více.

(2) Poškozením ve službě jsou zdraví poškození vlivy způsobené za okolností uvedených v § 1, odst. 2, písm. a), č. 1 až 4.

(3) K uznání poruchy zdraví za následek poškození ve službě postačí pravděpodobnost souvislosti.

§ 11.

Die Invalidenrente (Grundrente) beträgt bei einer Minderung der Erwerbsfähigkeit um:

25 bis 34 vom Hundert	jährlich	1.410 K,
35 bis 44 „ „ „		1.920 K,
45 bis 54 „ „ „		3.000 K,
55 bis 64 „ „ „		3.420 K,
65 bis 74 „ „ „		4.980 K,
75 bis 84 „ „ „		7.380 K,
85 bis 100 „ „ „		9.480 K.

§ 12.

Pflegezulage.

(1) Solange der Invalide infolge der Dienstbeschädigung so hilflos ist, daß er nicht ohne fremde Wartung und Pflege bestehen kann, wird ihm eine Pflegezulage von 4800 K jährlich gewährt; ist die Gesundheitsstörung derart schwer, daß der Invalide dauernd bettlägerig ist oder einer außergewöhnlichen Pflege bedarf, so ist die Pflegezulage je nach Lage des Falles und unter Berücksichtigung der für die Pflege erforderlichen Aufwendungen auf 7800 K, 10.800 K oder 13.200 K jährlich zu erhöhen. Vollkommen Erblindete erhalten eine Pflegezulage von mindestens 10.800 K jährlich; praktisch Blinde haben Anspruch auf eine Pflegezulage von 4800 K jährlich.

(2) Wenn die Gesundheitsstörung mit einer Dienstleistung nach § 1, Abs. 2, Buchst. a), nachweisbar nur in zeitlichem Zusammenhang steht, kann eine Pflegezulage in Höhe von 4800 K jährlich gewährt werden. Wurde jedoch in einem solchen Fall die Pflegezulage nach den früheren Bestimmungen bereits gewährt, so darf die neu zu bewilligende Pflegezulage nicht niedriger sein als die bisherige Pflegezulage.

(3) Während einer Anstaltsbehandlung auf öffentliche Kosten ist die Auszahlung der Pflegezulage einzustellen, wenn die Anstaltsbehandlung den Zeitraum eines Monats übersteigt; auf Blinde findet diese Bestimmung keine Anwendung.

§ 13.

Frauenzulage.

Dem Invaliden gebührt eine Frauenzulage von 10 vom Hundert der Grundrente für die Ehefrau oder die Gefährtin, die mit ihm im gemeinsamen Haushalt lebt und nicht erwerbstätig sein kann.

§ 11.

Invalidní důchod (základní důchod) činí při snížení výdělečné schopnosti:

25 až 34% ročně	1.410 K,
35 až 44% „	1.920 K,
45 až 54% „	3.000 K,
55 až 64% „	3.420 K,
65 až 74% „	4.980 K,
75 až 84% „	7.380 K,
85 až 100% „	9.480 K.

§ 12.

Ošetrovací příplatek.

(1) Pokud je invalida následkem poškození ve službě tak bezmocný, že nemůže být bez cizího ošetrování a péče, dostane se mu ošetrovacího příplatku 4.800 K ročně; je-li poškození zdraví tak těžké, že invalida je trvale upoután na lůžko nebo vyžaduje mimořádné péče, pak jest ošetrovací příplatek podle okolností případu s přihlédnutím k nákladům, jichž péče vyžaduje, zvýšiti na 7.800 K, 10.800 K nebo 13.200 K ročně. Úplní slepci obdrží ošetrovací příplatek nejméně 10.800 K ročně; praktičtí slepci mají nárok na ošetrovací příplatek 4.800 K ročně.

(2) Je-li poškození zdraví s výkonem služby podle § 1, odst. 2, písm. a) prokazatelně jen v časové souvislosti, může být ošetrovací příplatek poskytnut ve výši 4.800 K ročně. Jestliže však v takovém případě byl již podle dřívějších ustanovení povolen ošetrovací příplatek, nesmí být nově povolený ošetrovací příplatek nižší než ošetrovací příplatek dosavadní.

(3) Po dobu ústavního léčení na veřejný náklad dlužno výplatu ošetrovacího příplatku zastaviti, trvalo-li ústavní léčení déle než měsíc; na slepce se toto ustanovení nevztahuje.

§ 13.

Příplatek na manželku.

Invalidovi přísluší příplatek na manželku ve výši 10% základního důchodu na manželku nebo družku, jež s ním žije ve společné domácnosti a nemůže být výdělečně činná.

§ 14.

Kinderzulage.

(1) Dem Invaliden gebührt eine Kinderzulage von 10 vom Hundert der Grundrente für jedes unversorgte leibliche Kind und Stiefkind bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres, sofern er für dessen Unterhalt sorgt und dieses Kind nicht erwerbstätig ist. Ist ein Kind infolge geistiger oder körperlicher Gebrechen oder infolge eines Lehrverhältnisses oder infolge des Besuches einer öffentlichen oder privaten Schule zwecks Vorbereitung für einen Beruf außerstande, sich selbst zu unterhalten, so wird die Kinderzulage auch über das 18. Lebensjahr hinaus, längstens jedoch bis zur Vollendung des 21. Lebensjahres gewährt.

(2) Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann in Ausnahmefällen die Kinderzulage auch über das 21. Lebensjahr hinaus bewilligen, wenn das Kind vollkommen erwerbsunfähig ist.

(3) Ein Kind gilt als unversorgt, wenn sein jährliches Geld- oder Sacheinkommen den Betrag von 4800 K nicht übersteigt. Der § 3, Abs. 2 bis 4, der Regierungsverordnung vom 23. Oktober 1941, Slg. Nr. 11 vom Jahre 1942, womit auf dem Gebiete der öffentlichen Pensionsversorgung die Rechtsverhältnisse gewisser Versorgungsgenüßempfänger bei Versorgtheit geregelt werden, findet sinngemäß Anwendung. Die Verhehlung der Tochter gilt in jedem Fall als deren Versorgung.

Heilfürsorge.

§ 15.

Erkrankt ein Invalide infolge einer anerkannten Dienstbeschädigung, so werden ihm auf Kosten des Protektorates Böhmen und Mähren ärztliche Hilfe und Heilmittel gewährt. Statt dessen kann er auf Kosten des Protektorates Böhmen und Mähren in ein Krankenhaus, Sanatorium oder in eine sonstige Anstalt zur Heilbehandlung eingewiesen werden.

§ 16.

(1) Während einer Heilbehandlung nach § 15, zweiter Satz, ruht der Anspruch auf die Invalidenrente, wenn diese Heilbehandlung den Zeitraum eines Monates, übersteigt. Der Familie des Invaliden gebührt während des Ruhens der Invalidenrente die Hälfte seiner Versorgungsgebühren nach dieser Verordnung mit der Maßgabe, daß die Frauen- und die Kinderzulage ungekürzt auszuzahlen sind. Das gleiche gilt, wenn der Invalide auf Kosten des Protektorates Böhmen und Mähren in einer Umschulungsanstalt untergebracht ist.

§ 14.

Příplatek na děti.

(1) Invalidovi přísluší příplatek na děti ve výši 10% základního důchodu na každé nezaopatřené vlastní a nevlastní dítě až do dovršení 18. roku věku, pokud pečuje o jeho výživu a toto dítě není výdělečně činné. Není-li dítě pro duševní nebo tělesnou chorobu nebo jsouc v učňovském poměru nebo proto, že navštěvuje veřejnou nebo soukromou školu za účelem přípravy k povolání, schopno samo svou výživu hraditi, vyplácí se příplatek na dítě i přes 18. rok věku, nejdéle však do dovršení 21 let.

(2) Ministerstvo hospodářství a práce může povolit ve výjimečných případech příplatek na dítě i přes 21. rok věku, je-li dítě zcela neschopno k výdělku.

(3) Dítě se pokládá za nezaopatřené, jestliže jeho roční peněžitý nebo věcný příjem nepřesahuje 4.800 K. § 3, odst. 2 až 4 vládního nařízení ze dne 23. října 1941, č. 11 Sb. z roku 1942, jímž se v oboru veřejného pensijního zaopatření upravují právní poměry při zaopatřeni některých poživatelů zaopatřovacích platů, platí obdobně. Provádání dcery považuje se vždy za její zaopatření.

Léčebná péče.

§ 15.

Onemocní-li invalida v důsledku uznaného poškození ve službě, dostane se mu na útraty Protektorátu Čechy a Morava lékařské pomoci a léků. Místo toho může býti přikázán na náklad Protektorátu Čechy a Morava k léčení do nemocnice, sanatoria nebo do jiného ústavu.

§ 16.

(1) Po dobu léčení podle § 15, věty druhé, odpočívá nárok na invalidní důchod, trvá-li toto léčení přes jeden měsíc. Rodině invalidově přísluší po dobu odpočívání invalidního důchodu polovina jeho zaopatřovacích požitků podle tohoto nařízení s tím, že příplatek na manželku a příplatek na děti dlužno vypláceti nezkrácený. Totéž platí, je-li invalida umístěn na náklad Protektorátu Čechy a Morava v některém ústavu k přeškolení.

(2) Ist jedoch der Unterhalt der Familie wesentlich von dem Arbeitseinkommen des Invaliden abhängig und durch eine Heilbehandlung nach § 15, zweiter Satz, oder durch den Aufenthalt in der Umschulungsanstalt gefährdet, so erhält die Familie für die Dauer des Ruhens der Invalidenrente nach Absatz 1 auf Grund dieser Heilbehandlung oder des Aufenthaltes in der Umschulungsanstalt die Hälfte der Versorgungsgebühnisse eines erwerbsunfähigen Invaliden mit der Maßgabe, daß die Frauen- und die Kinderzulage ungekürzt auszuzahlen sind.

(3) Lebt der Invalide mit der Ehefrau und den Kindern im gemeinsamen Haushalt, so stehen die Versorgungsgebühnisse nach Absatz 1 oder 2 der Ehefrau zu.

(4) Ist die Ehefrau von ihrem Ehemann geschieden oder nicht mehr am Leben, so werden die Versorgungsgebühnisse nach Absatz 1 oder 2 an die Kinder gezahlt, mit denen der Invalide im gemeinsamen Haushalt lebt.

(5) Ist der Invalide von der Ehefrau geschieden und befinden sich die Kinder bei ihr, so erhält die Ehefrau die Versorgungsgebühnisse nach Absatz 1 oder 2 bis zur Höhe des Unterhaltsbeitrages, den der Ehemann zu leisten verpflichtet ist.

(6) Eine durch eigenes Verschulden von dem Invaliden geschiedene Ehefrau hat keinen Anspruch auf die Versorgungsgebühnisse nach Absatz 1 oder 2.

(7) Der Ehefrau steht unter den Voraussetzungen des § 31 dieser Verordnung die Gefährtin gleich.

§ 17.

Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann im Einvernehmen mit den beteiligten Ministerien außerordentliche Hilfsmaßnahmen (Verpflegungshilfe) für Invaliden anordnen oder Geldbeihilfen bei häuslicher oder ambulatorischer Heilbehandlung bewilligen.

§ 18.

Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann im Einvernehmen mit den beteiligten Ministerien geeignete Maßnahmen zur Unterbringung von erwerbsunfähigen Invaliden, die keine zu ihrem Unterhalt im Sinne des bürgerlichen Rechtes verpflichteten Personen besitzen, in hierzu besonders bestimmten Anstalten (Asylen) treffen. Für die Dauer der Unterbringung in diesen Anstalten ruht die Auszahlung der Versorgungsgebühnisse nach dieser Verordnung.

(2) Je-li však výživa rodiny podstatně závislá od pracovního příjmu invalidova a léčením podle § 15, věty druhé nebo pobytem v ústavu k přeškolení je ohrožena, obdrží rodina po dobu odpočívání invalidního důchodu podle odstavce 1 v důsledku tohoto léčení nebo pobytu v ústavu k přeškolení polovinu zaopatřovacích požitků invalidy neschopného k výdělku s tím, že příplatky na manželku a děti dlužno vypláceti nezkrácené.

(3) Žije-li invalida s manželkou a dětmi ve společné domácnosti, patří zaopatřovací požitky podle odstavce 1 nebo 2 manželce.

(4) Je-li manželka od muže odloučena nebo není-li již na živu, vyplácejí se zaopatřovací požitky podle odstavce 1 nebo 2 dětem, s nimiž invalida žije ve společné domácnosti.

(5) Je-li invalida od manželky odloučen a jsou-li děti u ní, obdrží manželka zaopatřovací požitky podle odstavce 1 nebo 2 až do výše příspěvku na výživu, který je muž povinen platiti.

(6) Manželka odloučená od invalidy z vlastní viny nemá nároku na zaopatřovací požitky podle odstavce 1 nebo 2.

(7) Manželce je na roveň postavena družka za podmínek § 31 tohoto nařízení.

§ 17.

Ministerstvo hospodářství a práce může po dohodě se zúčastněnými ministerstvy naříditi mimořádná opatření pomocná (pomoc k ošetřování) pro invalidy nebo povolit peněžité příspěvky při léčení domácím nebo ambulatorním.

§ 18.

Ministerstvo hospodářství a práce může v dohodě se zúčastněnými ministerstvy učiniti vhodná opatření k umístění výdělku neschopných invalidů, kteří nemají osob povinných podle občanského práva poskytovat jim výživu, v ústavech (asylech) zvláště k tomu určených. Po dobu umístění v těchto ústavech odpočívá výplata zaopatřovacích požitků podle tohoto nařízení.

§ 19.

In berücksichtigungswürdigen Fällen kann den Invaliden eine außerordentliche Heilfürsorge auch für eine andere als im § 15 angeführte Erkrankung, gegebenenfalls auch für die Ehefrau und die Kinder gewährt werden, wenn die Minderung der Erwerbsfähigkeit des Invaliden mindestens 50 vom Hundert beträgt und wenn der Invalide infolge seiner Dienstbeschädigung in einem die Krankenversicherungspflicht begründenden Verhältnisse nicht weiter erwerbstätig ist. Einzelheiten werden vom Ministerium für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Finanzministerium bestimmt.

§ 20.

War der Invalide zur Zeit der Erkrankung (§§ 15 bis 19) für den Krankheitsfall versichert und hat er von der Krankenversicherungsanstalt, deren Mitglied er war, die Leistungen nach dem Gesetz, betreffend die Krankenversicherung der Arbeiter, oder nach den Satzungen der Krankenversicherungsanstalt erhalten, so kann die Krankenversicherungsanstalt vom Protektorat Böhmen und Mähren keinen Ersatz der auf diese Weise erwachsenen Auslagen verlangen.

§ 21.

Orthopädische Versorgung.

Invaliden, die zwecks Milderung oder Beseitigung der Folgen einer anerkannten Dienstbeschädigung Prothesen oder anderer orthopädischer Behelfe bedürfen, haben Anspruch auf Zuteilung und Instandhaltung dieser Behelfe auf Kosten des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit. Über den Anspruch auf Zuteilung und Instandhaltung entscheiden die Protektoratsversorgungsämter. Einzelheiten werden vom Ministerium für Wirtschaft und Arbeit bestimmt.

Kapitalabfindung.

§ 22.

Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann im Einvernehmen mit dem Finanzministerium auf Antrag des Protektoratsversorgungsamtes die teilweise oder gänzliche Kapitalisierung der Invalidenrente bewilligen, wenn der derzeitige Träger der Armenversorgung und bei Minderjährigen das zuständige Vormundschaftsgericht zustimmen.

§ 23.

(1) Das Kapital ist nach versicherungsmathematischen Grundsätzen zu bestimmen; der bewilligte Betrag darf nicht größer sein als die zehnfache Jahresrente (§ 11).

§ 19.

V případech hodných zřetele může být poskytnuta invalidům mimořádná léčebná péče i pro jiné než v § 15 uvedené onemocnění, po případě i pro manželku a děti, jestliže snížení výdělečné schopnosti invalidovy činí aspoň 50% a jestliže invalida v důsledku svého poškození ve službě není již výdělečně činným v poměru zakládajícím povinnost k pojištění pro případ nemoci. Podrobnosti stanoví ministerstvo hospodářství a práce v dohodě s ministerstvem financí.

§ 20.

Byl-li invalida v době onemocnění (§§ 15 až 19) pojištěn pro případ nemoci a obdržel-li od nemocenské pojišťovny, jejímž byl členem, dávky podle zákona o pojištění dělníků pro případ nemoci nebo podle stanov nemocenské pojišťovny, nemůže nemocenská pojišťovna požadovati od Protektorátu Čechy a Morava náhradu takto vzniklých výdajů.

§ 21.

Vybavení orthopediemi.

Invalidé, potřebující prothesy a jiné orthopedické pomůcky k zmírnění nebo odstranění následků uznaného poškození ve službě, mají nárok na příděl a opravu těchto pomůcek na účet ministerstva hospodářství a práce. O nároku na příděl a opravy rozhodují protektorátní zaopatřovací úřady. Podrobnosti stanoví ministerstvo hospodářství a práce.

Kapitalisace důchodu.

§ 22.

Ministerstvo hospodářství a práce může v dohodě s ministerstvem financí povolit na návrh protektorátního zaopatřovacího úřadu částečnou nebo úplnou kapitalisaci důchodu, svolí-li k tomu dočasný nositel chudinského zaopatření a u nezletilých příslušný poručenský soud.

§ 23.

(1) Kapitál je stanoviti podle zásad pojistněmatematických; povolená částka nesmí být vyšší nežli desetinásobný roční důchod (§ 11).

(2) Die näheren Bestimmungen über die Art, wie bei der Kapitalisierung von Invalidenrente vorzugehen ist, werden vom Minister für Wirtschaft und Arbeit durch Verordnung erlassen.

§ 24.

Nach Ablauf von 15 Jahren von dem Tage ab gerechnet, zu dem die Kapitalisierung der Invalidenrente durchgeführt wurde, lebt der Anspruch auf sechs Zehntel der kapitalisierten Rente oder des kapitalisierten Teiles der Rente wieder auf. Zahlt der Invalide mit Zustimmung des Protektoratsversorgungsamtes noch die restlichen vier Zehntel des Kapitalwertes der kapitalisierten Rente oder des kapitalisierten Teiles der Rente zurück, so lebt der Anspruch auf die Rente im vollen Umfange wieder auf. Der Kapitalwert der Rente ist in diesem Fall zu dem am Tage der Rückzahlung geltenden Bedingungen zu berechnen.

§ 25.

In besonders berücksichtigungswürdigen Fällen kann das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit auf Antrag des Invaliden die Rückzahlung von vier Zehnteln des Kapitalwertes nach § 24 ganz oder zum Teil nachlassen, wenn:

1. die Minderung der Erwerbsfähigkeit des Invaliden mindestens 50 vom Hundert beträgt,
2. der Zweck, zu dem die Kapitalisierung durchgeführt wurde, nicht erreicht oder das Ziel der Kapitalisierung aus Gründen, die vom Invaliden nicht zu vertreten sind, vereitelt wurde, und
3. der Invalide die Rente zur Sicherung seines und seiner Familie Unterhaltes dringend benötigt.

§ 26.

Wenn der Zweck der Kapitalisierung der Rente aus vom Invaliden nicht zu vertretenden Gründen nicht erreicht wurde, so kann der Invalide die Rente auch schon vor Ablauf von 15 Jahren wieder erhalten, wenn er vier Zehntel des zu den Bedingungen am Rückzahlungstage berechneten Kapitalwertes der Rente und für jeden Monat, der bis zu der Frist von 15 Jahren fehlt, ein Zwanzigstel der jährlichen der Kapitalisierung zu Grunde liegenden Rente, insgesamt höchstens den Betrag des ursprünglich ausgezahlten Kapitalwertes zurückgezahlt hat.

Witwenrente.

§ 27.

Ist der Tod die Folge einer Dienstbeschädigung, so wird Witwenrente gewährt.

(2) Bližší ustanovení o způsobu, jak při kapitalisování důchodu jest postupovati, vydá ministr hospodářství a práce nařízením.

§ 24.

Po uplynutí 15 let ode dne, k němuž byla provedena kapitalisace invalidního důchodu, oživuje nárok na šest desetin onoho důchodu nebo dílu důchodu, který byl kapitalisován. Vráti-li invalida se souhlasem protektorát-ního zaopatřovacího úřadu ještě zbývající čtyři desetiny kapitálové hodnoty onoho důchodu či dílu důchodu, který byl kapitalisován, oživuje nárok na důchod v plném rozsahu. Kapitálovou hodnotu důchodu jest v tomto případě vypočítati podle podmínek platných ke dni vrácení.

§ 25.

V případech zvláštního zřetele hodných může ministerstvo hospodářství a práce na žádost invalidy prominouti vrácení čtyř desetin kapitálové hodnoty podle § 24 buď úplně nebo zčásti, jestliže:

1. ztráta výdělečné schopnosti invalidovy činí aspoň 50%,
2. nebylo dosaženo účelu, k němuž kapitalisace byla povolena, nebo cíl kapitalisace byl zmařen z příčin na invalidovi nezávislých, a
3. invalida nutně potřebuje důchodu k zabezpečení výživy své a své rodiny.

§ 26.

Nebylo-li dosaženo účelu kapitalisace důchodu z příčin na invalidovi nezávislých, může invalida opět obdržeti důchod i před uplynutím 15 let, jestliže vrátí čtyři desetiny kapitálové hodnoty důchodu, vypočtené podle podmínek ke dni vrácení a za každý měsíc, který schází do oné doby 15 let, jednu dvacetinu ročního důchodu, který byl kapitalisován, dohromady nejvýše částku původně vyplacené kapitálové hodnoty.

Důchod vdovský.

§ 27.

Nastala-li v důsledku poškození ve službě smrt, povolí se důchod vdovský.

§ 28.

Hat die Witwe mit ihrem Ehemann im Zeitpunkt seines Todes nicht im gemeinsamen Haushalt gelebt, so darf die Witwenrente nicht den Betrag übersteigen, den der Ehemann zu ihrem Unterhalt beizutragen verpflichtet war.

§ 29.

(1) War die Ehe getrennt, so erhält die getrennte Ehefrau nur dann Witwenrente, wenn

a) keine versorgungsberechtigte Witwe vorhanden ist, die mit dem Invaliden im Zeitpunkt seines Todes in ehelicher Gemeinschaft gelebt hat,

b) die Ehe ohne Verschulden oder ohne überwiegendes Verschulden der Ehefrau getrennt wurde und

c) die getrennte Ehefrau im Zeitpunkt des Todes des Invaliden Anspruch auf Unterhaltsbeitrag hatte.

(2) Die Jahresrente darf jedoch nicht den Unterhaltsbeitrag übersteigen, den der Verstorbene der von ihm getrennten Ehefrau zu leisten verpflichtet war.

§ 30.

(1) Hat die Witwe die Ehe nach dem den Anspruch auf Invalidenrente begründenden Ereignis geschlossen, so hat sie nur dann Anspruch auf Witwenrente, wenn:

a) nach dem letzten rechtskräftigen Bescheid die Minderung der Erwerbsfähigkeit des Invaliden im Zeitpunkt seines Todes mindestens 50 vom Hundert betragen hat,

b) der Invalide am Tage der Eheschließung jünger als 60 Jahre war und

c) im Zeitpunkt des Todes des Invaliden seit der Eheschließung wenigstens 3 Jahre abgelaufen sind.

(2) Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann im Einvernehmen mit dem Finanzministerium auch in anderen berücksichtigungswürdigen Fällen den Anspruch auf Witwenrente zuerkennen.

§ 31.

(1) Den Anspruch auf Witwenrente besitzt auch die Gefährtin, wenn keine Witwe vorhanden ist. Voraussetzung ist jedoch, daß die Gefährtin mit dem Mann wenigstens ein Jahr ununterbrochen zusammen gelebt hatte, bevor bei ihm das den Anspruch begründende Ereignis eingetreten ist oder bevor der Mann den Militärdienst angetreten hat.

§ 28.

Nežila-li vdova s manželem v době jeho úmrtí ve společné domácnosti, nesmí důchod vdovský převyšovati částky, kterou manžel byl povinen přispívati na její výživu.

§ 29.

(1) Bylo-li manželství rozloučeno, obdrží rozloučená manželka vdovský důchod pouze tenkrát,

a) není-li tu vdovy, která má nárok na záopatrění a která s invalidou žila v době jeho smrti v manželském společenství,

b) bylo-li manželství rozloučeno bez viny nebo bez převážné viny manželky a

c) měla-li rozloučená manželka v době smrti invalidovy nárok na výživné.

(2) Roční důchod nesmí však převyšovati výživné, jež byl zemřelý povinen platiti manželce od něho rozloučené.

§ 30.

(1) Uzavřela-li vdova manželství po události zakládající nárok na důchod invalidní, má nárok na vdovský důchod pouze tenkrát,

a) činila-li ztráta na výdělečné schopnosti podle posledního pravoplatného výměru u invalidy v den smrti aspoň 50%,

b) byl-li invalida v den sňatku mladší 60 let a

c) uplynula-li v den úmrtí invalidova od sňatku aspoň 3 léta.

(2) Ministerstvo hospodářství a práce může v dohodě s ministerstvem financí přiznati nárok na vdovský důchod i v jiných případech hodných zřetele.

§ 31.

(1) Nárok na vdovský důchod má i družka, není-li zde vdovy. Podmínkou však jest, že družka žila pohromadě s mužem nepřetržitě alespoň po dobu jednoho roku před tím, než u něho nastala událost zakládající nárok nebo nežli muž nastoupil vojenskou službu.

(2) Von mehreren Gefährtinnen hat nur die letzte den Anspruch auf Witwenrente.

§ 32.

Die Witwenrente beträgt jährlich 3240 K.

§ 33.

Ist die Witwe (Gefährtin) aus wichtigen Gründen der Weitergewährung von Versorgungsgebührrnissen nicht mehr würdig, so können ihr diese entzogen werden.

§ 34.

Nach Anhörung der zuständigen Bezirksjugendfürsorge und des Vormundschaftsgerichtes können einer Witwe (Gefährtin) die Versorgungsgebührrnisse ganz oder teilweise entzogen werden, wenn sie die Erziehung oder den Unterhalt ihrer Kinder, für die sie zu sorgen verpflichtet ist, vernachlässigt; die Versorgungsgebührrnisse sind in diesem Falle zur Erziehung und zum Unterhalt dieser Kinder zu verwenden.

§ 35.

(1) Verheiratet sich eine Witwe (Gefährtin), die Witwenrente bezieht, wieder, so verliert sie die Versorgungsgebührrnisse, erhält aber eine Abfindung in Höhe des dreifachen Jahresbetrages der Witwenrente.

(2) Die Witwe, die eine Abfindung infolge der Wiederverheiratung erhalten hat und die innerhalb von 3 Jahren seit ihrer Wiederverheiratung abermals Witwe wird, erhält vom ersten Tage des dem Ableben des zweiten Ehemannes nachfolgenden Monates ab Versorgungsgebührrnisse, wenn sie nach dem zweiten Ehemann keinen Versorgungsanspruch erworben hat. Von der ausgezahlten Abfindung hat die Witwe den entsprechenden Betrag zurückzuzahlen, der auf den bis zu 3 Jahren fehlenden Zeitraum entfällt, von dem Tage an gerechnet, an dem sie die zweite Ehe eingegangen ist. Dieser derart ermittelte Betrag wird in monatlichen Raten von den neu zuerkannten Versorgungsgebührrnissen abgezogen.

Witwenbeihilfe.

§ 36.

(1) Ist der Tod nicht die Folge einer Dienstbeschädigung, so kann der Witwe im Falle der Bedürftigkeit im Einvernehmen mit dem Finanzministerium eine Beihilfe in dem vom Ministerium für Wirtschaft und Arbeit näher

(2) Z více družek má nárok na důchod vdovský pouze poslední.

§ 32.

Vdovský důchod činí ročně 3.240 K.

§ 33.

Není-li vdova (družka) z důležitých důvodů již hodna, aby jí byly zaopatřovací požitky dále vypláceny, mohou jí býti odňaty.

§ 34.

Po slyšení příslušné okresní péče o mládež a poručenského soudu mohou býti zaopatřovací požitky odňaty vdově (družce) zcela nebo zčásti, zanedbává-li výchovu nebo výživu svých dětí, o něž je povinna pečovati; zaopatřovacích požitků se v tomto případě použije k výživě a výchově těchto dětí.

§ 35.

(1) Provdá-li se vdova (družka), požívající vdovského důchodu, opětně, ztrácí zaopatřovací požitky, dostane však odbytné ve výši trojnásobného ročního vdovského důchodu.

(2) Vdova, jež obdržela v důsledku opětného provdání odbytné a která v době 3 let od opětného provdání znovu ovdoví, obdrží od prvního dne měsíce následujícího smrti druhého manžela zaopatřovací požitky, nenabyla-li po druhém manželé nároku na zaopatření. Z vyplaceného odbytného musí vdova vrátiti příslušnou část vypadající na období, jež chybí do 3 let, počítajíc ode dne, kdy uzavřela druhý sňatek. Takto zjištěná částka srazí se v měsíčních splátkách od nově přiznaných zaopatřovacích požitků.

Vdovský příspěvek.

§ 36.

(1) Není-li smrt následkem poškození ve službě, může býti vdově, je-li potřebná, v dohodě s ministerstvem financí poskytnut příspěvek v rozsahu blíže určeném ministerstvem hospodářství a práce, jestliže ztráta výdělečné

zu bestimmenden Umfang gewährt werden, wenn nach dem letzten rechtskräftigen Bescheid die Minderung der Erwerbsfähigkeit des Invaliden mindestens 75 vom Hundert betragen hat.

(2) Die Witwenbeihilfe beträgt höchstens 3240 K jährlich (§ 32).

§ 37.

(1) Die Bestimmung des § 36 findet keine Anwendung auf Witwen, denen bereits auf Grund des § 13, Abs. 3, des Gesetzes vom 20. Februar 1920, Slg. Nr. 142, über die Bezüge der Kriegsbeschädigten in der Fassung der Regierungsverordnung vom 5. Dezember 1940, Slg. Nr. 82 vom Jahre 1941, die Witwenrente zuerkannt worden ist; die zuerkannte Rente wird diesen Witwen belassen.

(2) Die Bestimmungen der §§ 32 bis 35 finden auf die Witwenbeihilfe und auf die Witwenrente nach Absatz 1 sinngemäß Anwendung.

Waisenrente.

§ 38.

(1) Ist der Tod die Folge einer Dienstbeschädigung, so erhalten die unversorgten Kinder des Verstorbenen, die außerstande sind, sich selbst zu unterhalten, bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres Waisenrente.

(2) Der § 14, Abs. 3, findet mit der Maßgabe sinngemäß Anwendung, daß das jährliche Geld- oder Sacheinkommen den Betrag von 6000 K nicht übersteigen darf.

§ 39.

(1) Ist eine Waise infolge eines geistigen oder körperlichen Gebrechens oder infolge der Fortdauer des Lehrverhältnisses oder infolge des Besuches einer öffentlichen oder privaten Schule außerstande, sich selbst zu unterhalten, so kann das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit die Waisenrente auch über das 18. Lebensjahr hinaus, längstens bis zum vollendeten 21. Lebensjahr, bewilligen.

(2) Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann in Ausnahmefällen im Einvernehmen mit dem Finanzministerium einer Waise, die vollkommen erwerbsunfähig ist, auch über das 21. Lebensjahr hinaus Waisenrente bewilligen.

§ 40.

Waisenrente erhalten bei Vorliegen der Voraussetzungen der §§ 38 und 39 auch unehe-liche und adoptierte Kinder.

schnopnosti invalidovy činila podle posledního pravoplatného výměru nejméně 75%.

(2) Vdovský příspěvek činí nejvýše 3.240 K ročně (§ 32).

§ 37.

(1) Ustanovení § 36 nevztahuje se na vdovy, kterým byl již přiznán vdovský důchod na základě § 13, odst. 3 zákona ze dne 20. února 1920, č. 142 Sb., o požitcích válečných poškozených, ve znění vládního nařízení ze dne 5. prosince 1940, č. 82 Sb. z roku 1941; přiznaný důchod se těmto vdovám ponechává.

(2) Ustanovení §§ 32 až 35 vztahují se obdobně na vdovský příspěvek a na vdovský důchod podle odstavce 1.

Důchod sirotčí.

§ 38.

(1) Je-li smrt následkem poškození ve službě, obdrží nezaopatřené děti zemřelého, jež se nemohou samy živiti, důchod sirotčí až do dokončeného 18. roku věku.

(2) § 14, odst. 3 platí obdobně se změnou, že roční peněžitý nebo věcný příjem nesmí přesahovati 6.000 K.

§ 39.

(1) Nemůže-li se sirotek sám živiti pro duševní nebo tělesnou vadu, nebo proto, že je ještě v poměru učňovském nebo že navštěvuje veřejnou nebo soukromou školu, může ministerstvo hospodářství a práce povolit výplatu sirotčího důchodu i přes 18. rok, nejdéle do dokončeného 21. roku věku.

(2) Ministerstvo hospodářství a práce může ve výjimečných případech povolit v dohodě s ministerstvem financí sirotčí důchod i přes 21. rok věku sirotku zcela výdělků neschopnému.

§ 40.

Jsou-li splněny podmínky §§ 38 a 39, obdrží důchod sirotčí i děti nemanželské a děti adoptované.

§ 41.

Wird eine Waise durch eine öffentliche Behörde oder mit Zustimmung des Vormundschaftsgerichtes in einer Anstalt untergebracht, in der sie Versorgung erhält, so ist die Waisenrente zur Deckung der mit dem Unterhalt in der Anstalt verbundenen Kosten zu verwenden.

§ 42.

(1) Die Waisenrente beträgt für jede Waise 1680 K jährlich.

(2) Eine Vollwaise oder eine Waise, für die ihre Mutter nicht sorgen kann, erhält 2640 K jährlich.

§ 43.

Waisenbeihilfe.

(1) Für die Gewährung von Waisenbeihilfe gelten die Bestimmungen der §§ 36 und 37 sinngemäß.

(2) Die Waisenbeihilfe beträgt höchstens 1680 K, beziehungsweise 2640 K jährlich (§ 42).

Elternrente.

§ 44.

Ist der Tod die Folge einer Dienstbeschädigung, so haben die Eltern Anspruch auf Elternrente, wenn sie zu zwei Dritteln erwerbsunfähig sind oder wenn der Vater über 65 oder die Mutter über 60 Jahre alt ist, und wenn der Sohn wesentlich zum Unterhalt der Eltern beigetragen hat oder die begründete Annahme besteht, daß er dies tun würde, wenn er noch am Leben wäre.

§ 45.

Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann auch den Stiefeltern und Pflegeeltern Elternrente bewilligen, wenn sie erwerbsunfähig sind und nachgewiesen wird, daß der Verstorbene zu ihrem Unterhalt wesentlich beigetragen hat.

§ 46.

Sind die Eltern nicht mehr am Leben, so geht ihr Anspruch auf Elternrente auf die weiteren Vorfahren über, wobei die näheren Vorfahren vor den entfernteren den Vorrang haben.

§ 47.

(1) Die Elternrente für einen Elternteil beträgt 2760 K jährlich und für beide Elternteile, wenn sie ihnen zuerkannt wird, 4320 K jährlich.

§ 41.

Byl-li sirotek odevzdán veřejným úřadem nebo se svolením poručenského soudu do ústavu, v němž se mu dostává zaopatření, jest důchodu sirotčího použití k úhradě nákladů s vydržováním v ústavu spojených.

§ 42.

(1) Sirotčí důchod činí pro každého sirotka 1.680 K ročně.

(2) Sirotek ztratí oba rodiče nebo sirotek, o kterého se matka nemůže starati, obdrží 2.640 K ročně.

§ 43.

Sirotčí příspěvek.

(1) Pro výplatu sirotčího příspěvku platí obdobně ustanovení §§ 36 a 37.

(2) Sirotčí příspěvek činí nejvýše 1.680 K nebo 2.640 K ročně (§ 42).

Důchod rodičů.

§ 44.

Je-li smrt následkem poškození ve službě, mají rodiče nárok na důchod rodičů, jsou-li ze dvou třetin výdělku neschopni nebo je-li otec starší 65 let nebo matka 60 let a jestliže syn přispíval podstatně k výživě rodičů nebo je-li odůvodněný předpoklad, že by tak činil, kdyby byl ještě na živu.

§ 45.

Ministerstvo hospodářství a práce může povoliti důchod rodičů i rodičům nevlastním a pěstounům, jsou-li neschopni výdělku a je-li prokázáno, že zemřelý podstatně přispíval k jejich výživě.

§ 46.

Nejsou-li rodiče již na živu, přechází jejich nárok na důchod rodičů na další předky, při čemž předkové bližší mají přednost před vzdálenějšími.

§ 47.

(1) Důchod rodičů činí pro jednoho z rodičů 2.760 K ročně a pro oba rodiče, je-li jim přiznán, 4.320 K ročně.

(2) Haben die Eltern mehr als einen Sohn infolge einer Dienstbeschädigung verloren, so wird die Rente für jeden weiteren Sohn um ein Fünftel erhöht.

§ 48.

Geschwisterrente.

(1) Ist der Tod die Folge einer Dienstbeschädigung, kann das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit für den Fall, daß die Witwen-, die Waisen- und die Elternrente zusammen den Betrag von 9480 K jährlich nicht übersteigen, den nicht ausgeschöpften Betrag mit der im Absatz 2 angeführten Einschränkung den Geschwistern zuerkennen, wenn sie erwerbsunfähig sind und den Nachweis erbringen, daß ihnen einzig und allein der Verstorbene wegen ihrer Erwerbsunfähigkeit den Unterhalt gewährt hat.

(2) Die Geschwisterrente für einen Geschwisteranteil beträgt höchstens 1680 K jährlich.

Sterbegeld.

§ 49.

(1) Den Hinterbliebenen eines Kriegsbeschädigten, dem im Zeitpunkt seines Todes der Anspruch auf Auszahlung von Versorgungsgebühren (§ 9, Abs. 1) zustand, gebührt, sofern sie das Begräbnis auf eigene Kosten besorgt haben, ein Sterbegeld in Höhe der dreimonatigen letzten Grundrente des Verstorbenen, mindestens jedoch der Betrag von 600 K. Das Sterbegeld gehört nicht zum Nachlaß des Verstorbenen.

(2) Hat eine andere Person das Begräbnis besorgt, so kann sie den Ersatz der tatsächlichen und notwendigen Begräbniskosten bis zur Höhe von 600 K als Sterbegeld verlangen, wenn diese Kosten durch den Nachlaß keine Deckung finden.

§ 50.

Ein Anspruch auf das Sterbegeld nach § 49 besteht nicht, wenn Sterbegeld oder Ersatz der Begräbniskosten aus anderen öffentlichen Mitteln gewährt würde. Erreicht jedoch dieses Sterbegeld oder dieser Ersatz der Begräbniskosten nicht die im § 49 angeführten Beträge, so wird dem Berechtigten der Unterschiedsbetrag zwischen dem ausgezahlten Betrage und dem Betrage gewährt, auf den er nach § 49 Anspruch hat.

Zusatzrente.

§ 51.

(1) Invaliden, deren Erwerbsfähigkeit infolge einer Dienstbeschädigung um mindestens

(2) Ztraten-li rodiče v důsledku poškození ve službě více než jednoho syna, zvyšuje se důchod o pětinu za každého dalšího syna.

§ 48.

Důchod sourozenců.

(1) Je-li smrt následkem poškození ve službě, může ministerstvo hospodářství a práce v případě, že důchod vdovský, sirotčí a rodičů dohromady nepřevyšují 9.480 K ročně, přiznati nevyčerpanou částku s omezením uvedeným v odstavci 2 sourozencům, jsou-li výdělku neschopni a prokáží-li, že jim jedině zemřelý poskytoval výživu z důvodu jejich neschopnosti k výdělku.

(2) Důchod sourozenců činí nejvýše 1.680 K ročně pro jednoho ze sourozenců.

Úmrtné.

§ 49.

(1) Pozůstalým po válečném poškození, kterému v době smrti příslušel nárok na výplatu zaopatřovacích požitků (§ 9, odst. 1), náleží, jestliže na svůj náklad vypravili pohřeb, úmrtné ve výši tříměsíčního posledního základního důchodu zemřelého, nejméně však částka 600 K. Úmrtné nenáleží do pozůstalosti.

(2) Vypravila-li pohřeb osoba jiná, může požadovati náhradu skutečných a nutných pohřebních výloh až do výše 600 K jako úmrtné, nelze-li pohřební výlohy hraditi z pozůstalosti.

§ 50.

Nároku na úmrtné podle § 49 není, byly-li úmrtné nebo náhrada pohřebních výloh poskytnuty z jiných prostředků veřejných. Nedosahuje-li však toto úmrtné nebo náhrada pohřebních výloh částek uvedených v § 49, doplatí se oprávněnému rozdíl mezi vyplacenou částkou a částkou, na niž má oprávněný nárok podle § 49.

Přídavek k důchodu.

§ 51.

(1) Invalidé, jejichž výdělečná schopnost je snížena následkem poškození ve službě aspoň

45 vom Hundert gemindert ist, und Witwen (Gefährtinnen) erhalten, wenn ihnen Invalidenrente oder Witwenrente oder Witwenbeihilfe gewährt wird, im Falle der Bedürftigkeit eine Zusatzrente.

(2) Steht die Gesundheitsstörung nicht in ursächlichem Zusammenhang mit einer Dienstleistung nach § 1, Abs. 2, Buchst. a), so kann das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit eine Zusatzrente gewähren, wenn sich der Invalide in Not befindet.

§ 52.

(1) Als bedürftig gelten ein erwerbsunfähiger Invalide oder eine erwerbsunfähige Witwe, wenn sie nur auf die Versorgungsgebühren nach dieser Verordnung angewiesen sind und kein anderes laufendes Einkommen haben.

(2) Invaliden und Witwen, die zum Teil erwerbsunfähig sind, erhalten eine Zusatzrente nur unter der weiteren Bedingung, daß sie an der Ausübung einer ihren Kenntnissen entsprechenden Erwerbstätigkeit durch ihren Gesundheitszustand oder durch ihr hohes Alter oder durch einen anderen triftigen Grund ohne ihr Verschulden gehindert sind.

§ 53.

Die Zusatzrente beträgt jährlich:

a) für Invaliden:

mit einer Minderung der Erwerbs- fähigkeit um:	in Prag, Brünn, Pilsen oder in Mähr.-Ostau und im übrigen Reichsgebiet an einem Orte, der nach dem dort geltenden Orts- klassenverzeichnis in die Sonderklasse oder die Ortsklasse A eingestuft ist:	in anderen Orten des Protektor- rates oder übrigen Reichs- gebietes:
--	--	--

45 bis 84 v. H.	2.400 K	1.800 K
85 bis 100 v. H.	3.600 K	3.000 K

b) für Witwen:

ohne Rücksicht auf die Höhe der Minderung ihrer Erwerbsfähigkeit

in Prag, Brünn, Pilsen oder in Mähr.-Ostau und im übrigen Reichsgebiet an einem Orte, der nach dem dort geltenden Orts- klassenverzeichnis in die Sonder- klasse oder die Ortsklasse A eingestuft ist:	in anderen Orten des Protektorates oder übrigen Reichsgebietes:
--	--

1.800 K	1.440 K
---------	---------

o 45%, a vdovy (družky) obdrží, je-li jim vypláčen invalidní nebo vdovský důchod nebo vdovský příspěvek, jsou-li potřebni, přídavek k důchodu.

(2) Není-li poškození zdraví v příčinné souvislosti s výkonem služby podle § 1, odst. 2, písm. a), může ministerstvo hospodářství a práce poskytnouti přídavek k důchodu, je-li invalida v nouzi.

§ 52.

(1) Za potřebné pokládají se výdělků neschopný invalida nebo výdělků neschopná vdova, jsou-li odkázáni pouze na zaopatřovací požitky podle tohoto nařízení a nemají-li jiného běžného příjmu.

(2) Invalidé a vdovy, kteří jsou z části výdělků neschopni, obdrží přídavek k důchodu jen pod další podmínkou, že jim brání vykonávat výdělečnou činnost, přiměřenou jejich znalostem, jejich zdravotní stav nebo vysoký věk nebo jiný závažný důvod bez jejich zavinění.

§ 53.

Přídavek k důchodu činí ročně:

a) u invalidů:

se ztratou výdělečné schopnosti o	v Praze, Brně, Plzni nebo v Mor. Ostravě a na ostat- ním území Říše v místě, které je podle tam plat- ného seznamu místních tříd zařazeno do zvláštní třídy nebo místní třídy A:	v ostatních místech Pro- tektorátu nebo ostat- ního území Říše:
---	--	--

45 až 84%	2.400 K	1.800 K
85 až 100%	3.600 K	3.000 K

b) u vdov:

bez ohledu na stupeň ztráty výdělečné schopnosti

v Praze, Brně, Plzni nebo v Mor. Ostravě a na ostatním území Říše v místě, které je podle tam platného seznamu místních tříd zařazeno do zvláštní třídy nebo místní třídy A:	v ostatních místech Protektorátu nebo ostatního území Říše:
---	--

1.800 K	1.440 K
---------	---------

§ 54.

Teuerungszulage.

Zu den Versorgungsgebühren nach den §§ 11, 32, 36, 37, 42, 43, 47 und 48 kann eine Teuerungszulage gewährt werden, wenn sich die Teuerungsverhältnisse wesentlich ändern. Der Minister für Wirtschaft und Arbeit bestimmt im Einvernehmen mit dem Finanzminister die Höhe dieser Zulage und die Dauer der Zahlung.

ZWEITER TEIL.

Verfahren.

§ 55.

(1) Für das Verfahren zur Durchführung dieser Verordnung gelten die Vorschriften über das Verfahren in den zum Wirkungskreis der politischen Behörden gehörenden Angelegenheiten (Verwaltungsverfahren), soweit in dieser Verordnung nichts anderes festgesetzt ist.

(2) Über die Anträge auf Versorgung nach dieser Verordnung entscheiden, soweit nichts anderes bestimmt ist, die Protektoratsversorgungsämter.

§ 56.

Antragstellung.

(1) Der Antrag auf Versorgung ist bei dem für den Wohnort des Kriegsbeschädigten zuständigen Protektoratsversorgungsamt zu stellen.

(2) Wohnt ein Kriegsbeschädigter nicht im Protektorat Böhmen und Mähren, so ist der Antrag beim Protektoratsversorgungsamt II Prag zu stellen.

(3) Der Kriegsbeschädigte ist verpflichtet, innerhalb einer vom Protektoratsversorgungsamt zu bestimmenden angemessenen Frist die zur Begründung seines Antrages erforderlichen Unterlagen vorzulegen oder nachzuweisen, daß er dies ohne sein Verschulden nicht tun kann. Im Unterlassungsfall wird sein Antrag abgelehnt, falls er auf die Folgen der Unterlassung schriftlich hingewiesen wurde.

Fristen.

§ 57.

(1) Der Anspruch auf Versorgung nach dieser Verordnung ist innerhalb eines Jahres nach Eintritt des den Anspruch begründenden Ereignisses anzumelden.

(2) Wurde der Anspruch innerhalb dieser Frist nicht angemeldet, so erlischt er.

§ 54.

Drahotní příplatek.

K zaopatřovacím požitkům podle §§ 11, 32, 36, 37, 42, 43, 47 a 48 může být vyplácen drahotní příplatek, jestliže se drahotní poměry podstatně změní. Ministr hospodářství a práce stanoví v dohodě s ministrem financí výši tohoto příplatku a dobu, po kterou se má vyplácet.

DRUHÝ DÍL.

Řízení.

§ 55.

(1) Pro řízení k provedení tohoto nařízení platí předpisy o řízení ve věcech patřících do působnosti politických úřadů (správní řízení), pokud v tomto nařízení není stanoveno nic jiného.

(2) O přihláškách o zaopatření podle tohoto nařízení rozhodují — pokud není nic jiného stanoveno — protektorátní zaopatřovací úřady.

§ 56.

Podávání přihlášek.

(1) Přihlášku o zaopatření je nutno podati u protektorátního zaopatřovacího úřadu, příslušného pro bydliště válečného poškozence.

(2) Nebydlí-li válečný poškozenec v Protektorátě Čechy a Morava, musí být přihláška podána u protektorátního zaopatřovacího úřadu II v Praze.

(3) Válečný poškozenec je povinen v přiměřené lhůtě, kterou stanoví protektorátní zaopatřovací úřad, předložiti doklady potřebné k odůvodnění své přihlášky nebo prokázati, že bez své viny nemůže tak učiniti. Jestliže tak neučiní, bude jeho přihláška odmítnuta, byl-li písemně upozorněn na následky neuposlechnutí.

Lhůty.

§ 57.

(1) Nárok na zaopatření podle tohoto nařízení musí být přihlášen do jednoho roku od události zakládající nárok.

(2) Nebyl-li nárok ohlášen v této lhůtě, zanikne.

(3) Als das den Versorgungsanspruch begründende Ereignis gilt bei Personen, die eine Invalidenrente beantragen, die Verwundung. Wurde die Minderung der Erwerbsfähigkeit durch eine Krankheit herbeigeführt, so gilt als Ereignis die Entlassung aus dem Verhältnis, in dem die Krankheit entstanden ist oder sich verschlimmert hat. Bei Hinterbliebenen gilt als Ereignis der Tod oder die Verschollenheit der Person, von der der Rentenanspruch abgeleitet wird.

§ 58.

Wurde der Antrag bei einer anderen Behörde als dem zuständigen Protektoratsversorgungsamt gestellt, so ist diese Behörde verpflichtet, den Antrag unverzüglich dem zuständigen Protektoratsversorgungsamt zu übersenden. Ist der Antrag an eine Frist gebunden, so ist die Frist mit dem Eingang des Antrages bei der anderen Behörde gewahrt.

§ 59.

(1) Nach dem 31. März 1942 kann eine in diesem Zeitpunkt bereits als Kriegsbeschädigter anerkannte Person Versorgung nach dieser Verordnung nur noch verlangen, wenn die Gründe, aus denen sie nach den früheren Vorschriften keinen Anspruch gehabt oder ihn später verloren hat, weggefallen sind.

(2) Personen, die sich bis zum 31. März 1942 als Kriegsbeschädigte nicht gemeldet haben, obwohl bei ihnen das den Anspruch auf Versorgung begründende Ereignis (§ 57, Abs. 3) bereits eingetreten war oder deren Anmeldung rechtskräftig als verspätet abgelehnt wurde, können keine Versorgung nach dieser Verordnung mehr verlangen.

§ 60.

Hinterbliebene, denen eine Witwen-, Waisen- oder Elternrente deshalb zuerkannt wurde, weil die Person, von der sie ihren Anspruch ableiten, vermißt wird, sind verpflichtet, innerhalb eines Jahres von der Zuerkennung der Rente ab den Nachweis zu erbringen, daß sie den Antrag auf Einleitung des Verfahrens auf Todeserklärung dieser Person gestellt haben. Je nach dem Ergebnis dieses Verfahrens ist die Zahlung der Rente entweder einzustellen oder weiter zu bewilligen. Wurde dieser Antrag innerhalb der festgesetzten Frist nicht gestellt, so ruht der Anspruch solange, als nicht der Nachweis erbracht wird, daß die Person, von der der Anspruch abgeleitet wird, nicht mehr am Leben ist.

(3) U osob, jež se ucházejí o důchod invalidní, je událostí, zakládající nárok na zaopatření, poranění. Bylo-li snížení výdělečné schopnosti způsobeno nemocí, je událostí propuštění z poměru, ve kterém choroba vznikla nebo se zhoršila. U pozůstalých je událostí smrt nebo nevěstnost osoby, od které je odvozován nárok na důchod.

§ 58.

Byla-li přihláška podána u jiného úřadu než u příslušného protektorátního zaopatřovacího úřadu, je tento jiný úřad povinen odeslati tuto přihlášku neprodleně příslušnému protektorátnímu zaopatřovacímu úřadu. Je-li přihláška vázána lhůtou, je lhůta dodržena podáním přihlášky u onoho jiného úřadu.

§ 59.

(1) Po 31. březnu 1942 může osoba v době té již válečným poškozcem uznaná požadovati ještě zaopatření podle tohoto nařízení pouze tenkrát, jestliže odpadly důvody, pro které podle dřívějších předpisů neměla nároku nebo ho později pozbyla.

(2) Osoby, jež se do 31. března 1942 jako váleční poškozenci nepřihlášily, ač u nich již nastala událost zakládající nárok na zaopatření (§ 57, odst. 3) nebo jejichž přihláška byla pravoplatně odmítnuta jako opožděná, nemohou již požadovati zaopatření podle tohoto nařízení.

§ 60.

Pozůstalí, jimž byl přiznán důchod vdovský, sirotčí nebo rodičů proto, že osoba, od které odvozují nárok, je nevěstná, jsou povinni prokázati ve lhůtě jednoho roku od přiznání důchodu, že podali návrh na zahájení řízení k prohlášení této osoby za mrtvou. Podle výsledku tohoto řízení je výplatu důchodu buď zastaviti nebo dále povoliti. Nebyl-li tento návrh ve stanovené lhůtě podán, odpočívá nárok tak dlouho, pokud není podán průkaz, že osoba, od které je nárok odvozován, není již na živu.

§ 61.

Ärztliche Untersuchungen.

(1) Kriegsbeschädigte, deren Versorgungsanspruch nach dieser Verordnung von der Minderung der Erwerbsfähigkeit abhängig ist, sind verpflichtet, sich jederzeit ärztlichen Untersuchungen zu unterziehen.

(2) Ist ein Kriegsbeschädigter infolge Erkrankung oder aus einem anderen triftigen Grund nicht in der Lage, sich zu der angeordneten Untersuchung einzufinden, so ist er verpflichtet, dies unverzüglich dem Protektorsversorgungsamt bekanntzugeben und auf dessen Verlangen die Verhinderung glaubhaft zu machen.

(3) Ein Kriegsbeschädigter, der sich ohne triftigen Grund zu einer Untersuchung nicht einfindet, obwohl er zweimal, das zweite Mal durch einen eingeschriebenen Brief zu seinen eigenen Händen, vorgeladen wurde, und obwohl er in dieser Vorladung auf die Folgen der Nichtbeachtung aufmerksam gemacht wurde, verliert vom ersten Tage desjenigen Monats ab, der dem Tag folgt, an dem er zum zweiten Male zur Untersuchung vorgeladen wurde, den Anspruch auf Versorgung. Die Untersuchung erfolgt als dann nur noch auf einen schriftlichen, an das zuständige Protektorsversorgungsamt zu richtenden Antrag des Kriegsbeschädigten. Die Versorgungsergebnisse, auf die der Kriegsbeschädigte auf Grund dieser Untersuchung Anspruch hat, werden vom ersten Tage des der Antragstellung nachfolgenden Monats ab bewilligt. Nähere Richtlinien werden vom Ministerium für Wirtschaft und Arbeit erlassen.

Erhöhung der Invalidenrente.

§ 62.

(1) Tritt eine wesentliche Verschlimmerung des Gesundheitszustandes ein, so hat der Invaliden Anspruch auf angemessene Erhöhung seiner Rente, wenn die Verschlimmerung auf Dienstbeschädigung zurückzuführen ist. Die geltendgemachte Verschlimmerung ist vom Invaliden glaubhaft zu machen.

(2) Eine Rentenerhöhung erfolgt nur unter der Voraussetzung, daß keine Verschlimmerung einer anerkannten Dienstbeschädigungsfolge durch ein Leiden vorliegt, das sich regelmäßig mit der Erreichung eines höheren Alters einzustellen pflegt, wobei jedoch berücksichtigt werden kann, ob und inwieweit die Dienstbeschädigungsfolge das vorzeitige Eintreten eines solchen Leidens oder seinen Verlauf beeinflusst hat.

§ 61.

Lékařské prohlídky.

(1) Váleční poškození, jejichž nárok na zaopatření podle tohoto nařízení závisí na snížení výdělečné schopnosti, jsou povinni podrobiti se kdykoliv lékařským prohlídkám.

(2) Nemůže-li se válečný poškozenec dostavit pro nemoc nebo z jiného závažného důvodu k nařízené prohlídce, je povinen oznámiti to neprodleně protektorátnímu zaopatřovacímu úřadu a na jeho vyzvání překážku hodnověrně prokázati.

(3) Válečný poškozenec, který se bez závažného důvodu k prohlídce nedostaví, ač byl dvakrát k ní předvolán, po druhé doporučeným dopisem zaslaným do vlastních rukou, a ačkoliv v tomto předvolání byl upozorněn na následky neuposlechnutí, ztrácí nárok na zaopatření od prvního dne měsíce následujícího dne, na který byl po druhé předvolán k prohlídce. Prohlídka provede se pak jen na písemnou přihlášku válečného poškozence, zaslanou příslušnému protektorátnímu zaopatřovacímu úřadu. Zaopatřovací požitky, na které má válečný poškozenec podle této prohlídky nárok, povolí se od prvního dne měsíce následujícího podání přihlášky. Blíží směrnicí budou vydány ministerstvem hospodářství a práce.

Zvýšení důchodu.

§ 62.

(1) Zhorší-li se podstatně zdravotní stav, má invalida nárok na přiměřené zvýšení svého důchodu, možno-li zhoršení přičítati na vrub poškození ve službě. Uplatňované zhoršení musí býti invalidou hodnověrně osvědčeno.

(2) Důchod se zvýší pouze pod podmínkou, že nejde o zhoršení uznaných následků poškození ve službě pro chorobu, jež se pravidelně dostavuje při dosažení vyššího věku, při čemž však možno přihlížeti k tomu, zda a pokud následky poškození ve službě měly vliv na předčasné projevení takové choroby nebo na její průběh.

§ 63.

Wurde lediglich die Verschlimmerung einer vordienstlichen [§ 1, Abs. 2, Buchst. a), Z. 1 bis 4] Gesundheitsstörung als Folge einer Dienstbeschädigung anerkannt, wird nur die Hälfte der gesamten Minderung der Erwerbsfähigkeit bei der Gewährung von Invalidenrente berücksichtigt.

§ 64.

Das Protektoratsversorgungsamt lehnt den Antrag auf Rentenerhöhung ab, wenn

- a) der Invalide der schriftlichen Aufforderung zur Glaubhaftmachung der Verschlimmerung nach § 62, Abs. 1, innerhalb eines Monats seit der Zustellung nicht nachkommt, oder
- b) auf Grund der vorhandenen oder vorgelegten Unterlagen nicht erwiesen ist, daß eine Verschlimmerung vorliegt, oder
- c) bereits rechtskräftig festgestellt wurde, daß die im § 63 angeführten Voraussetzungen vorliegen und bereits eine Rente für eine Minderung der Erwerbsfähigkeit um mindestens 50 vom Hundert gewährt wird.

§ 65.

(1) Erfolgt keine Ablehnung nach § 64, so hat das Protektoratsversorgungsamt den Invaliden zu einer ärztlichen Untersuchung vorzuladen, für deren Durchführung die Bestimmungen der §§ 1 bis 5, des § 9, Abs. 1, des § 11, Z. 1 und 2, der Regierungsverordnung vom 8. Juni 1922, Slg. Nr. 181, über die ärztlichen Untersuchungen der Kriegsbeschädigten in der Fassung der Regierungsverordnung vom 3. Juli 1936, Slg. Nr. 192, sinngemäß gelten.

(2) Durch die ärztliche Untersuchung wird festgestellt, ob und in welchem Umfange eine Verschlimmerung im Sinne des § 62 eingetreten ist.

(3) Ist nach dem Ergebnis der ärztlichen Untersuchung keine Verschlimmerung im Sinne des § 62 eingetreten, lehnt das Protektoratsversorgungsamt den Antrag auf Rentenerhöhung ab.

(4) In dem ablehnenden Bescheid ist darzulegen, welche Gesundheitsstörungen bereits in dem letzten rechtskräftigen Bescheid als Dienstbeschädigungsfolgen anerkannt oder abgelehnt wurden, wobei anzugeben ist, ob diese Gesundheitsstörungen durch eine Dienstbeschädigung hervorgerufen wurden oder ob es sich nur um die Verschlimmerung vordienstlicher [§ 1, Abs. 2, Buchst. a), Z. 1 bis 4] Gesundheitsstörungen durch eine Dienstbeschä-

§ 63.

Bylo-li uznáno jako následek poškození ve službě pouze zhoršení poruchy zdraví vzniklé před nastoupením služby [§ 1, odst. 2, písm. a), č. 1 až 4], přihlíží se při poskytnutí invalidního důchodu pouze k polovině celkového snížení výdělečné schopnosti.

§ 64.

Protektorátní zaopatřovací úřad odmítne přihlášku o zvýšení důchodu, jestliže

- a) invalida nevyhoví do měsíce od doručení písemnému vyzvání, aby osvědčil zhoršení podle § 62, odst. 1 nebo
- b) podle po ruce jsoucích nebo předložených dokladů není prokázáno, že nastalo zhoršení, nebo
- c) bylo již pravoplatně zjištěno, že jsou tu okolnosti zmíněné v § 63, a je-li vyplácen důchod podle snížení výdělečné schopnosti alespoň o 50 %.

§ 65.

(1) Není-li přihláška odmítnuta podle § 64, předvolá protektorátní zaopatřovací úřad invalidu k lékařské prohlídce, pro jejíž provedení platí obdobně ustanovení §§ 1 až 5, § 9, odst. 1, § 11, č. 1 a 2 vládního nařízení ze dne 8. června 1922, č. 181 Sb., o lékařských prohlídkách válečných poškozců, ve znění vládního nařízení ze dne 3. července 1936, č. 192 Sb.

(2) Lékařskou prohlídkou se zjistí, zda a v jakém rozsahu nastalo zhoršení podle § 62.

(3) Nenastalo-li podle výsledku lékařské prohlídky zhoršení podle § 62, odmítne protektorátní zaopatřovací úřad přihlášku o zvýšení důchodu.

(4) Ve výměru, jímž se přihláška odmítá, jest uvést, jaké poruchy zdraví byly již v posledním pravoplatném výměru jako následky poškození ve službě uznány nebo odmítnuty, při čemž je uvést, zda tyto poruchy zdraví byly poškozením ve službě způsobeny nebo zda jde jen o zhoršení poruch zdraví trvajících již před nastoupením služby [§ 1, odst. 2, písm. a), č. 1 až 4] poškozením ve službě. Dále je nutno stejným způsobem zhodnotiti výsledek nové

digung handelt. Weiterhin ist das Ergebnis der nach den Absätzen 1 und 2 vorgenommenen neuen Untersuchung in gleicher Weise zu werten und der ablehnende Bescheid entsprechend zu begründen.

§ 66.

Nimmt das Protektoratsversorgungsamt auf Grund der ärztlichen Untersuchung nach § 65, Abs. 1, eine Verschlimmerung im Sinne des § 62 an, erteilt es dem Invaliden einen Bescheid, in dem unbeschadet der Bestimmung des § 72 auch festzustellen ist:

a) welche Gesundheitsstörungen bereits in dem letzten rechtskräftigen Bescheid als Dienstbeschädigungsfolgen anerkannt oder abgelehnt wurden, wobei anzugeben ist, ob diese Gesundheitsstörungen durch eine Dienstbeschädigung hervorgerufen wurden oder ob es sich nur um die Verschlimmerung vordienstlicher (§ 1, Abs. 2, Buchst. a), Z. 1 bis 4] Gesundheitsstörungen durch eine Dienstbeschädigung handelt,

b) welches Ergebnis die neue Untersuchung hatte und inwiefern unter Berücksichtigung des Rentenerhöhungsantrages eine weitere Verschlimmerung im Sinne des § 62 festgestellt wurde.

§ 67.

Zahlung der Versorgungsgebührennisse.

(1) Die Versorgungsgebührennisse werden von dem Protektoratsversorgungsamt (§ 56) bemessen, zuerkannt und angewiesen.

(2) Auf die Zahlung der Versorgungsgebührennisse, auf die der Anspruch bereits im Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Verordnung besteht, findet § 82, Abs. 1, Anwendung.

(3) Tritt das den Anspruch auf Versorgungsgebührennisse begründende Ereignis (§ 57, Abs. 3) vor oder nach Inkrafttreten dieser Verordnung ein, so stehen die Versorgungsgebührennisse, wenn der Anspruch anerkannt wird, vom ersten Tage des Monats ab zu, der diesem Ereignis folgt.

(4) Eine Minderung oder Entziehung der Versorgungsgebührennisse tritt mit dem Ablauf des Monats ein, der auf die Zustellung des die Veränderung aussprechenden Bescheides folgt, in den Fällen des § 71 jedoch mit dem Ablauf des Monats, in dem die Voraussetzungen weggefallen sind.

(5) Die Versorgungsgebührennisse sind in monatlichen Raten im voraus fällig. Der Kriegsbeschädigte besitzt keinen Anspruch auf Verzugszinsen.

prohlídky provedené podle odstavců 1 a 2 a výměr o odmítnutí patřičně odůvodnit.

§ 66.

Má-li protektorátní zaopatřovací úřad na základě lékařské prohlídky podle § 65, odst. 1 za to, že nastalo zhoršení podle § 62, vydá invalidovi výměr, ve kterém musí být při zachování ustanovení § 72 také určeno:

a) které poruchy zdraví byly již v posledním pravoplatném výměru uznány nebo odmítnuty jako následky poškození ve službě, při čemž dlužno uvést, zda tyto poruchy zdraví byly poškozením ve službě způsobeny, či zda jde jen o zhoršení poruch zdraví trvajících před nastoupením služby (§ 1, odst. 2, písm. a), č. 1 až 4] poškozením ve službě,

b) jaký výsledek měla nová prohlídka a v jaké míře bylo vzhledem k přihlášce o zvýšení důchodu zjištěno další zhoršení podle § 62.

§ 67.

Placení zaopatřovacích požitků.

(1) Zaopatřovací požitky vyměřuje, přiznává a poukazuje protektorátní zaopatřovací úřad (§ 56).

(2) O výplatě zaopatřovacích požitků, na které je dán nárok již v době účinnosti tohoto nařízení, platí § 82, odst. 1.

(3) Nastane-li událost zakládající nárok na zaopatřovací požitky (§ 57, odst. 3) před účinností nebo po účinnosti tohoto nařízení, patří zaopatřovací požitky, byl-li nárok na ně uznán, od prvního dne měsíce následujícího po oné události.

(4) Snížení nebo odnětí zaopatřovacích požitků nastane uplynutím měsíce následujícího po doručení výměru, jímž byla tato změna vyslovena, v případech § 71 však uplynutím měsíce, v němž podmínky odpadly.

(5) Zaopatřovací požitky jsou splatny v měsíčních lhůtách předem jdoucích. Válečný poškozenec nemá nároku na úroky z prodlení.

(⁶) Wurde die Auszahlung der zuerkannten Versorgungsgebührrnisse nach § 68 dieser Verordnung ganz oder teilweise mehr als drei Jahre lang eingestellt oder wurden die zuerkannten Versorgungsgebührrnisse aus einem anderen Grunde mehr als drei Jahre lang nicht ausgezahlt oder wurden überhaupt keine Versorgungsgebührrnisse zuerkannt, so gebührrn Versorgungsgebührrnisse, die einem Kriegsbeschädigten auf einen neuen Antrag zuerkannt werden, frühestens vom ersten Tage des Monates ab, der der Antragstellung auf erneute Bewilligung von Versorgungsgebührrnissen folgt.

Entziehung, Herabsetzung und Ruhen der Versorgungsgebührrnisse.

§ 68.

Die Versorgungsgebührrnisse werden neu festgestellt, wenn:

a) die Voraussetzungen, unter denen die Versorgungsgebührrnisse zuerkannt und bemessen wurden, weggefallen sind oder sich geändert haben,

b) Umstände eingetreten sind, aus denen zu entnehmen ist, daß diese Voraussetzungen nicht vorlagen,

c) der Kriegsbeschädigte zur Untersuchung nach § 61 nicht erschienen ist,

d) der Kriegsbeschädigte sich ohne Zustimmung des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit in das Ausland begeben hat. Erteilt das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit die Zustimmung, so kann es an Stelle der Rente eine Abfindung im Betrage der dreifachen Jahresgrundrente auszahlen, wenn der derzeitige Träger der Armenversorgung zustimmt. Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann strengere Verfügungen gegenüber den Kriegsbeschädigten treffen, die sich in Staaten begeben, die ihre im Protektorat Böhmen und Mähren wohnenden Kriegsbeschädigten strenger behandeln,

e) die Rente kapitalisiert wurde.

§ 69.

Die Versorgung ruht:

1. solange der Kriegsbeschädigte eine Freiheitsstrafe von wenigstens 3 Monaten verbüßt, in vollem Umfange. Die Auszahlung der -Versorgungsgebührrnisse wird mit dem letzten Tage des Monates, in dem der Strafantritt erfolgt, eingestellt und mit dem ersten Tage des der Strafverbüßung folgenden Mo-

(⁶) Byla-li výplata příznaných zaopatřovacích požitků podle § 68 tohoto nařízení zcela nebo zčásti zastavena po dobu delší tří let, nebo nebyly-li příznané zaopatřovací požitky vypláceny z jiného důvodu po dobu delší tří let nebo nebyly-li zaopatřovací požitky vůbec příznány, patří zaopatřovací požitky vůbec válečnému poškozeneci příznány na novou přihlášku, nejdříve od prvního dne měsíce následujícího po podání přihlášky o opětne povolení zaopatřovacích požitků.

O.d.něť, snížení a odpočívání zaopatřovacích požitků.

§ 68.

Zaopatřovací požitky budou znovu určeny, jestliže:

a) podmínky, za nichž byly zaopatřovací požitky příznány a vyměřeny, odpadly nebo se změnily,

b) nastaly okolnosti, z nichž vychází na jevo, že tyto podmínky nebyly splněny,

c) válečný poškozenec se nedostavil k prohlídce podle § 61,

d) válečný poškozenec se odebral do ciziny bez souhlasu ministerstva hospodářství a práce. Udělí-li svolení, může ministerstvo hospodářství a práce vyplatiti na místo důchodu odbytné ve výši základního důchodu za tři roky, dá-li k tomu souhlas dočasný nositel chudinského zaopatření. Ministerstvo hospodářství a práce může učiniti přísnější opatření proti válečným poškozenecům, kteří se odeberou do států, jež přísněji zacházejí se svými válečnými poškozeneci bydlícími v Protektorátě Čechy a Morava,

e) důchod byl zkapitalisován.

§ 69.

Zaopatření odpočívá:

1. v plném rozsahu po dobu, po kterou válečný poškozenec odpykává trest na svobodě v trvání nejméně 3 měsíců. Výplata zaopatřovacích požitků zastaví se posledním dnem měsíce, ve kterém byl nastoupen trest, a zahájí se opětne prvním dnem měsíce následujícího po odpykání trestu. Vybavení orthopediemi

nates wieder aufgenommen. Orthopädische Versorgung nach § 21 wird weiter gewährt. Der schuldlosen Familie (§ 16) können auf Antrag vom ersten Tage des der Antragstellung nachfolgenden Monates ab bei Bedürftigkeit wenigstens 50 von Hundert der dem Kriegsbeschädigten vor der Verhaftung gezahlten Versorgungsgebühren als jederzeit widerrufliche Unterstützung gewährt werden. Das gleiche gilt, solange der Kriegsbeschädigte sich in einer Zwangsarbeitsanstalt, in einem Anhaltelager oder Arbeiterziehungslager befindet oder in Sicherungsverwahrung untergebracht ist;

2. solange über den Kriegsbeschädigten durch Reichsorgane die Haft verhängt wird, in Höhe von 20 vom Hundert der Grundrente, der Zusatzrente und der Teuerungszulage. Der § 1, Abs. 3, und die §§ 2, 3 und 6 der Regierungsverordnung vom 30. Oktober 1941, Slg. Nr. 44 vom Jahre 1942, betreffend die Herabsetzung der Auszahlung von öffentlichen Ruhe(Versorgungs)genüssen und von Wartegebühr an durch Reichsorgane in Haft genommene Empfänger, finden sinngemäß Anwendung;

3. wenn der Kriegsbeschädigte wegen Hoch- oder Landesverrates rechtskräftig zu Zuchthausstrafe verurteilt wurde, in vollem Umfange. Die Auszahlung der Versorgungsgebühren wird mit dem letzten Tage des Monates eingestellt, in dem das Urteil Rechtskraft erlangt. Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit kann während der Strafverbüßung der schuldlosen Familie (§ 16) auf Antrag vom ersten Tage des der Antragstellung nachfolgenden Monates ab bei Bedürftigkeit 50 vom Hundert der dem Kriegsbeschädigten vor der Verhaftung gezahlten Versorgungsgebühren als jederzeit widerrufliche Unterstützung gewähren; würde diese Unterstützung weniger als 400 K monatlich betragen, können im Höchstfalle 75 vom Hundert der vor der Verhaftung gezahlten Versorgungsgebühren als Unterstützung bewilligt werden. Wird die Unterstützung nur Kindern gewährt, so dürfen sie nicht mehr erhalten, als wenn sie Vollwaisen wären;

4. wenn der Kriegsbeschädigte sich nach dem 16. März 1939 reichsfeindlich betätigt hat, in vollem Umfange. Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit entscheidet, ob eine reichsfeindliche Betätigung vorliegt. Es kann dem Kriegsbeschädigten oder der schuldlosen Familie auf Antrag vom ersten Tage des der Antragstellung nachfolgenden Monates ab bei Bedürftigkeit 50 vom Hundert und bei einer besonders großen Notlage 75 vom Hundert

unter § 21 se poskytuje nadále. Nevinné rodině (§ 16) může se vypláceti na žádost od prvního dne měsíce následujícího po podání přihlášky, je-li potřebna, aspoň 50% zaopatřovacích požitků vyplácených válečnému poškozeneci před uvalením vazby jako kdykoliv odvolatelná podpora. Totéž platí pro dobu, po kterou válečný poškozenec je v donucovací pracovně, ve sběrném táboře nebo ve výchovném pracovním táboře nebo v zajišťovací vazbě;

2. po dobu, po kterou na válečného poškozence jest uvalena říšskými orgány vazba, ve výši 20% základního důchodu, přídatku k důchodu a drahotního příplatku. § 1, odst. 3 a §§ 2, 3 a 6 vládního nařízení ze dne 30. října 1941, č. 44 Sb. z roku 1942, o snížení výplaty veřejných odpočivných (zaopatřovacích) platů a čekatelného poživatelům vzatým do vazby orgány říše, platí obdobně;

3. byl-li válečný poškozenec odsouzen pro velezradu nebo zemězradu pravoplatně k trestu káznice, v plném rozsahu. Výplata zaopatřovacích požitků zastaví se posledním dnem měsíce, v němž rozsudek vejde v moc práva. Ministerstvo hospodářství a práce může povolit na žádost v době odpykávání trestu nevinné rodině (§ 16), je-li potřebna, od prvního dne měsíce následujícího po podání žádosti jako kdykoliv odvolatelnou podporu 50% zaopatřovacích požitků, jež byly válečnému poškozeneci vypláceny před uvalením vazby; kdyby tato podpora činila méně než 400 K měsíčně, může býti povoleno jako podpora nejvýše 75% před uvalením vazby vyplácených zaopatřovacích požitků. Vyplácí-li se tato podpora pouze dětem, nesmějí obdržeti více, než kdyby byly úplnými sirotky;

4. jestliže se válečný poškozenec dopustil po 16. březnu 1939 činu říši nepřátelského, v plném rozsahu. Ministerstvo hospodářství a práce rozhodne, zda jde o činnost říši nepřátelskou. Válečnému poškozeneci nebo nevinné rodině může povolit na žádost, jsou-li potřební, od prvního dne měsíce následujícího podání žádosti jako kdykoliv odvolatelnou podporu 50% a v případě zvláště veliké nouze 75% před uvalením vazby vyplácených zaopa-

der vor der Verhaftung gezahlten Versorgungsgebühren als jederzeit widerrufliche Unterstützung bewilligen. Heilfürsorge und orthopädische Versorgung nach den §§ 15 bis 21 werden mit der Maßgabe weiter gewährt, daß die nach § 16 der Familie zu gewährenden Versorgungsgebühren nicht höher sein dürfen als die dem Kriegsbeschädigten nach Z. 4 bewilligte Unterstützung.

§ 70.

(1) Die Versorgungsgebühren eines Kriegsbeschädigten, der nach dem seinen Versorgungsanspruch begründenden Ereignis in die Dienste des Protektorates Böhmen und Mähren getreten ist, werden um die Hälfte des Betrages, um den sein Gehalt aus dieser Beschäftigung oder seine Ruhe- oder Versorgungsbezüge auf Grund eines solchen Dienstverhältnisses den Monatsbetrag von 1750 K übersteigen, solange gekürzt, als er ein solches Einkommen bezieht.

(2) Dem Kriegsbeschädigten bleibt jedoch mindestens die Hälfte seiner Versorgungsgebühren.

(3) In dem im Absatz 1 angeführten Betrage von 1750 K sind die nach den Bestimmungen über die Einkommensteuer zulässigen Abzüge, Werbungskosten, Ermäßigungen usw. entsprechend berücksichtigt. Es wird jedoch für jedes Kind, für das der Invalide eine Kinderzulage (§ 14) erhält, von dem Gehalt, beziehungsweise von den Ruhe(Versorgungs)-bezügen der Betrag von 150 K monatlich abgezogen.

(4) Auf schwerbeschädigte Invaliden, deren Erwerbsfähigkeit um 85 vom Hundert und mehr gemindert ist, finden die Absätze 1 bis 3 keine Anwendung.

(5) Die Absätze 1 bis 4 finden auf Kriegsbeschädigte entsprechende Anwendung, die unter den gleichen Voraussetzungen in die Dienste der dem Protektorat gehörenden oder von ihm verwalteten Anstalten, Unternehmungen und Fonds, in den Dienst als Lehrer im Sinne des Lehrergesetzes Slg. Nr. 104/1926, in die Dienste der gebietlichen Selbstverwaltung (§§ 3 und 17 der Regierungsverordnung vom 24. Dezember 1942, Slg. Nr. 420, über die Vereinfachung und Neuordnung gewisser Personalverhältnisse in der öffentlichen Verwaltung), in die Dienste anderer im § 23 derselben Verordnung angeführten Körperschaften und Subjekte oder in die Dienste der Privatbahnen getreten sind.

třovacích požitků. Péče léčebná a vybavování orthopediemi podle §§ 15 až 21 poskytují se i nadále s tím, že požitky, vyplácené rodině podle § 16, nesmějí býti vyšší než podpora povolená válečnému poškozenci podle č. 4.

§ 70.

(1) Zaopatřovací požitky válečného poškozence, který po události zakládající jeho nárok na zaopatření vstoupil do služeb Protektorátu Čechy a Morava, snižují se o polovinu částky, o kterou jeho plat z tohoto zaměstnání nebo jeho odpočivné nebo zaopatřovací požitky na základě takového služebního poměru převyšují měsíční částku 1.750 K, a to po dobu, po kterou takový příjem má.

(2) Válečnému poškozenci zůstává však aspoň polovina jeho zaopatřovacích požitků.

(3) V částce 1.750 K, uvedené v odstavci 1, jest vzat přiměřený zřetel na sračky, výlohy nabývací, slevy atd., přípustné podle ustanovení o dani důchodové. Na každé dítě však, na které invalida dostává příplatek na děti (§ 14), odpočítává se od platu, po případě od odpočivných nebo zaopatřovacích požitků částka 150 K měsíčně.

(4) Ustanovení odstavců 1 až 3 nevztahují se na těžce poškozené invalidy, jejichž výdělečná schopnost je snížena o 85% a více.

(5) Odstavce 1 až 4 platí obdobně o válečných poškozencích, kteří za stejných podmínek vstoupili do služeb ústavů, podniků a fondů patřících Protektorátu nebo jím spravovaných, do služby jako učitelé podle učitelského zákona č. 104/1926 Sb., do služeb místní samosprávy (§§ 3 a 17 vládního nařízení ze dne 24. prosince 1942, č. 420 Sb., o zjednodušení a o nové úpravě některých personálních poměrů ve veřejné správě), do služeb jiných korporací a subjektů uvedených v § 23 téhož nařízení nebo do služeb soukromých drah.

§ 71.

Schadenersatz und Rück-
erstattung.

(1) Der Kriegsbeschädigte ist verpflichtet, dem Protektoratsversorgungsamt jede Veränderung in den Verhältnissen, die für die Bewilligung von Versorgung maßgebend gewesen sind, unverzüglich anzuzeigen. Er haftet für den durch Außerachtlassung dieser Verpflichtung entstandenen Schaden.

(2) Wurden Versorgungsgebühren zu Unrecht gezahlt, so ist der Empfänger zur Rückerstattung verpflichtet. Hat er die Versorgungsgebühren jedoch im guten Glauben empfangen, ist er nur zur Rückerstattung des Betrages verpflichtet, den er in den letzten drei Jahren vor Erlass des die Rückforderung aussprechenden Bescheides empfangen hat. Nach Rechtskraft des Rückforderungsbescheides kann das Protektoratsversorgungsamt den zu Unrecht gezahlten Betrag von den laufenden Versorgungsgebühren einbehalten. Der rechtskräftige Rückforderungsbescheid bildet einen Vollstreckungstitel.

§ 72.

Rentenbescheide.

(1) Die Entscheidungen der Protektoratsversorgungsämter ergehen als Bescheide.

(2) Die Bescheide über Versorgungsgebühren müssen neben den allgemeinen Erfordernissen noch die folgenden Feststellungen enthalten:

- a) die anerkannten Dienstbeschädigungsfolgen,
- b) die Höhe der Minderung der Erwerbsfähigkeit,
- c) die Höhe der bewilligten Versorgungsgebühren und
- d) den Beginn der Zahlung der Versorgungsgebühren.

§ 73.

Berufung.

(1) Gegen die Bescheide der Protektoratsversorgungsämter ist die Berufung zulässig, wenn es sich um die

- a) Bewilligung, Entziehung, Herabsetzung oder Ablehnung von Versorgung,
- b) Anerkennung einer Gesundheitsstörung als Folge einer Dienstbeschädigung,

§ 71.

Náhrada škody a vrácení
požitků.

(1) Válečný poškozenec je povinen neprodleně oznámiti protektorátnímu zaopatřovacímu úřadu každou změnu v poměrech, jež byly rozhodujícími pro povolení zaopatření. Ručí za škodu způsobenou zanedbáním této povinnosti.

(2) Byly-li zaopatřovací požitky vypláceny neprávem, jest příjemce povinen je vrátiti. Přijal-li však tyto požitky v dobré víře, je povinen vrátiti jen ony peníze, jež obdržel v posledních třech letech před vydáním výměru, jímž byly požitky předepsány k náhradě. Nabude-li výměr předpisující požitky k náhradě moci práva, může protektorátní zaopatřovací úřad neprávem vyplacené peníze zadržeti z běžných zaopatřovacích požitků. Pravoplatný výměr, jímž byla náhrada předepsána, je exekucním titulem.

§ 72.

Výměry o důchodu.

(1) Rozhodnutí protektorátních zaopatřovacích úřadů se vydávají jakožto výměry.

(2) Výměry o zaopatřovacích požitcích musí vedle všeobecných náležitostí obsahovati tato zjištění:

- a) uznané následky poškození ve službě,
- b) stupeň snížení výdělečné schopnosti,
- c) výši povolených zaopatřovacích požitků a
- d) počátek platby zaopatřovacích požitků.

§ 73.

Odvolání.

(1) Proti výměrům protektorátních zaopatřovacích úřadů připouští se odvolání, jde-li

- a) o povolení, odnětí, snížení nebo nepřiznání zaopatření,
- b) o uznání některé poruchy zdraví za následek poškození ve službě,

c) Rückforderung von Versorgungsgebühren,

d) Rückforderung von Kapitalabfindungen handelt.

(2) Über die Berufung entscheidet das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit.

(3) Die Berufung hat keine aufschiebende Wirkung.

(4) Gegen die Entscheidungen des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit ist die Beschwerde an das Oberste Verwaltungsgericht ausgeschlossen.

Pfändung und Abtretung.

§ 74.

Die zuerkannten Versorgungsgebühren können nur gepfändet werden:

a) bis zur vollen Höhe wegen eines Vorschusses oder Darlehens, die einem Kriegsbeschädigten vom Protektorat Böhmen und Mähren, einem Land, einem Bezirk, einer Gemeinde, einem öffentlichen Fonds oder einer vom Ministerium für Wirtschaft und Arbeit mit der Gewährung von Vorschüssen oder Darlehen betrauten Institution gewährt wurden,

b) bis zur vollen Höhe wegen der Ansprüche auf Grund des § 71,

c) bis zur vollen Höhe wegen der Versicherungsprämien einer mit Zustimmung des Protektoratsversorgungsamtes abgeschlossenen Lebensversicherung,

d) bis zur Hälfte wegen der Ansprüche auf den gesetzlichen Unterhalt.

§ 75.

(1) Zu den im § 74 angeführten Zwecken können die Versorgungsgebühren auch bis zur vollen Höhe oder bis zur Hälfte abgetreten werden. Eine darüber hinausgehende Abtretung oder andere die Versorgungsgebühren beschränkende Rechtsgeschäfte sind nichtig.

(2) Wurde ein Rentenempfänger in eine öffentliche Versorgungsanstalt, in ein Armen- oder Siechenhaus oder dergleichen aufgenommen, wo er Versorgung genießt, kann er dieser Anstalt seine Versorgungsgebühren in voller Höhe für die Dauer des Aufenthaltes in der Anstalt abtreten.

c) o požadavek vrácení zaopatřovacích požitků,

d) o požadavek vrácení kapitálových odbytých.

(2) O odvolání rozhoduje ministerstvo hospodářství a práce.

(3) Odvolání nemá odkladného účinku.

(4) Proti rozhodnutím ministerstva hospodářství a práce je vyloučena stížnost k nejvyššímu správnímu soudu.

Zabavení a postup důchodu.

§ 74.

Přiznané zaopatřovací požitky mohou být zabaveny pouze:

a) v plné výši pro zálohu nebo zápůjčku poskytnutou válečnému poškozenci Protektorem Čechy a Morava, zemí, okresem, obcí, veřejným fondem nebo institucí, kterou ministerstvo hospodářství a práce pověřil poskytováním záloh nebo zápůjček,

b) v plné výši pro nároky podle § 71,

c) v plné výši pro pojistné prémie na životní pojištění ujednané se souhlasem protektorátního zaopatřovacího úřadu,

d) až do poloviny pro nároky na zákonnou výživu.

§ 75.

(1) K účelům uvedeným v § 74 mohou být zaopatřovací požitky také v plné výši nebo do poloviny postoupeny. Postoupení nad tyto meze nebo jiná právní jednání omezující zaopatřovací požitky nemají právního účinku.

(2) Byl-li důchodce přijat do nějakého veřejného zaopatřovacího ústavu, do chudobince nebo chorobince nebo podobně, v němž se mu dostává zaopatření, může tomuto ústavu postoupiti na dobu svého pobytu v ústavu své zaopatřovací požitky v plné výši.

§ 76.

Härteausgleich.

Wenn sich aus den Bestimmungen dieser Verordnung besondere Härten ergeben, kann das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Finanzministerium einen Ausgleich dieser Härten bewilligen.

§ 77.

Interministerielle Kommission.

(1) Die Fälle, in denen das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit im Einvernehmen mit dem Finanzministerium entscheidet, werden in einer interministeriellen Kommission behandelt, in die das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit zwei Vertreter, von denen einer ein Arzt ist, und das Finanzministerium einen Vertreter entsendet.

(2) Das Ministerium für Wirtschaft und Arbeit bestimmt im Einvernehmen mit dem Finanzministerium die Einzelheiten hinsichtlich der Verhandlungen der Kommission, der Ernennung der Mitglieder und ihrer Rechte und Pflichten.

§ 78.

Mitwirkung Dritter.

(1) Die Gemeinden sind zur Mitwirkung bei der Durchführung dieser Verordnung verpflichtet.

(2) Alle natürlichen und juristischen Personen sind verpflichtet, den mit der Durchführung dieser Verordnung betrauten Behörden und deren Bediensteten die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

(3) Wer dieser Verpflichtung nicht nachkommt, wird von der Bezirksbehörde mit Geldbuße bis zu 3000 K, im Falle der Uneinbringlichkeit mit einer Ersatz-Arreststrafe bis zu 8 Tagen bestraft.

(4) Das Ergebnis der Ermittlungen über die wirtschaftlichen und persönlichen Verhältnisse der Kriegsbeschädigten darf nur zum Zweck der Durchführung dieser Verordnung verwendet werden.

DRITTER TEIL.

Sonstige Bestimmungen.

§ 79.

Der Bezug der nach dieser Verordnung zuerkannten Versorgungsgebühren hat nicht die mit der Armenversorgung verbundenen Folgen.

§ 76.

Vyrovnání tvrdostí.

Vyplynou-li z ustanovení tohoto nařízení zvláštní tvrdosti, může ministerstvo hospodářství a práce v dohodě s ministerstvem financí povolit vyrovnání těchto tvrdostí.

§ 77.

Meziministerská komise.

(1) Případy, v nichž rozhoduje ministerstvo hospodářství a práce v dohodě s ministerstvem financí, projednávají se v meziministerské komisi, do které vysílá ministerstvo hospodářství a práce dva zástupce, z nichž jeden je lékař, a ministerstvo financí jednoho zástupce.

(2) Ministerstvo hospodářství a práce určí v dohodě s ministerstvem financí podrobnosti o jednání komise, jmenování členů a o jejich právech a povinnostech.

§ 78.

Spolupůsobení třetích osob.

(1) Obce jsou povinny spolupůsobiti při provádění tohoto nařízení.

(2) Všechny osoby fyzické i právnické jsou povinny úřadům pověřeným prováděti toto nařízení a jejich zaměstnancům podati potřebné zprávy.

(3) Kdo nevyhoví této povinnosti, bude potrestán okresním úřadem pokutou do výše 3.000 K, v případě nedobytnosti náhradním trestem vězení až do 8 dnů.

(4) Výsledků šetření hospodářských a osobních poměrů válečných poškozených smí býti použito jen k účelům provádění tohoto nařízení.

TŘETÍ DÍL.

Jiná ustanovení.

§ 79.

Požívání zaopatřovacích požitků, přiznaných podle tohoto nařízení, nemá následků spojených se zaopatřením chudinským.

§ 80.

Die zur Geltendmachung der Ansprüche nach dieser Verordnung und zu ihrer Durchführung erforderlichen Eingaben, Protokolle, Bescheide, Quittungen, Belege und Urkunden sind, sofern sie ausschließlich diesem Zwecke dienen, stempel- und gebührenfrei.

Übergangsbestimmungen.

§ 81.

Der § 1 des Gesetzes vom 8. April 1919, Slg. Nr. 199, über die Organisation der Kriegsbeschädigtenfürsorge, das Gesetz vom 20. Februar 1920, Slg. Nr. 142, über die Bezüge der Kriegsbeschädigten, in der Fassung der Gesetze vom 25. Jänner 1922, Slg. Nr. 39, vom 17. September 1930, Slg. Nr. 133, und vom 26. März 1936, Slg. Nr. 67, der Regierungsverordnungen vom 5. Dezember 1940, Slg. Nr. 82 vom Jahre 1941, und vom 28. Mai 1942, Slg. Nr. 198, und das Gesetz vom 31. Jänner 1922, Slg. Nr. 41, betreffend die Regelung der Fürsorge für invalide Militärpersonen des Mannschaffsstandes nach dem Weltkriege und für die Hinterbliebenen nach Militärpersonen des Mannschaffsstandes, werden hiermit aufgehoben.

§ 82.

(1) Die Entscheidungen, die nach den im § 81 angeführten Bestimmungen getroffen wurden, bleiben solange in Kraft, als sie nicht durch neue Entscheidungen auf Grund dieser Verordnung geändert werden.

(2) Die auf Grund des § 7 des Ges. Slg. Nr. 142/1920 in der Fassung der Regierungsverordnung Slg. Nr. 198/1942 für eine Minderung der Erwerbsfähigkeit um 20 bis 24 vom Hundert bewilligten Invalidenrenten kommen mit Wirkung vom 1. Oktober 1943 ab endgültig in Fortfall; eine Rückforderung bereits gezahlter Renten erfolgt nicht.

§ 83.

(1) Diese Verordnung tritt mit dem 30. September 1943 in Kraft.

(2) Die Erhöhung der Renten nach den §§ 11, 32, 36, 37, 42, 43, 47 und 48 erfolgt mit Wirkung vom 1. Mai 1943 ab von Amts wegen. Auf Juden findet die Erhöhung der Renten keine Anwendung, für sie sind die bis zum 30. April 1943 geltenden Sätze maßgebend.

§ 80.

Podání, protokoly, výměry, kvitance, doklady a listiny, jichž je třeba k uplatňování nároků podle tohoto nařízení a k jeho provádění, jsou osvobozeny od kolků a poplatků, pokud slouží výhradně tomuto účelu.

Přechodná ustanovení.

§ 81.

§ 1 zákona ze dne 8. dubna 1919, č. 199 Sb., o organizaci péče o válečné poškozence, zákon ze dne 20. února 1920, č. 142 Sb., o požitcích válečných poškozenců, ve znění zákonů ze dne 25. ledna 1922, č. 39 Sb., ze dne 17. září 1930, č. 133 Sb., a ze dne 26. března 1936, č. 67 Sb., vládních nařízení ze dne 5. prosince 1940, č. 82 Sb. z roku 1941, a ze dne 28. května 1942, č. 198 Sb., a zákon ze dne 31. ledna 1922, č. 41 Sb., jímž se upravuje péče o invalidní vojiny ze stavu mužstva po válce světové a o pozůstalé po vojínech ze stavu mužstva, se tímto zrušují.

§ 82.

(1) Rozhodnutí, jež byla vydána na základě ustanovení uvedených v § 81, zůstanou tak dlouho v platnosti, pokud nebudou změněna rozhodnutími vydanými podle tohoto nařízení.

(2) Invalidní důchody povolené na podkladě snížení výdělečné schopnosti o 20 až 24% podle § 7 zák. č. 142/1920 Sb. ve znění vládního nařízení č. 198/1942 Sb. odpadají navždy s účinností od 1. října 1943; důchody již vyplacené nebudou požadovány zpět.

§ 83.

(1) Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 30. září 1943.

(2) Zvýšení důchodů podle §§ 11, 32, 36, 37, 42, 43, 47 a 48 provedeno bude s účinností od 1. května 1943 z moci úřední. Toto zvýšení důchodů nevztahuje se na židy, pro ně platí sazby platné do 30. dubna 1943.